|  |
| --- |
| Елена Иоос |
| Цветы для Элджернона |
| **Пьеса в 3-х действиях по мотивам одноимённого романа Даниэла Киза в переводе Сергея Шарова** |
|  |
|  |
| Аннотация:    Наука сделала слабоумного гением. Гений, опережая науку, сознаёт временный характер своего суперинтеллекта и начинает борьбу с природой против собственной дегенерации. Даже несколько недель счастья быть полноценным человеком стоят того, чтобы за него биться. |

|  |
| --- |
|  |

Жанр: драма

Кол-во персонажей: 20

Мужских ролей: 14

Женских ролей: 6

2017

Действующие лица

ЧАРЛИ – умственно отсталый 30-летний мальчик, ставший гением в результате научного эксперимента

МИСС КИННИАН – ассистент профессора Немура, учительница и потом возлюбленная Чарли

НЕМУР – профессор, автор метода создания гениев

БАРТ – студент-дипломник, помощник Немура

ШТРАУС – коллега Немура и соавтор его методики

МИСТЕР ДОННЕР – работодатель Чарли до эксперимента, владелец пекарни

ДЖО

ДЖИМПИ - коллеги Чарли в пекарне

ФРЭНК

Второстепенные персонажи

ЭЛЕН – девушка лёгкого поведения, подружка Фрэнка

ЛЮСИЛЬ – медсестра в клинике

ХИЛЬДА – медсестра в клинике

МАТЬ – мать Чарли, отправившая его в детстве в психиатрическую лечебницу

МАТТ – отец Чарли, парикмахер

НОРМА – сестра Чарли

УИНСЛОУ – главный врач в психиатрической лечебнице

ВЕДУЩИЙ – ведущий заседания на симпозиуме нейрофизиологов

МУЖЧИНА 1 – случайные собеседники в баре

МУЖЧИНА 2 -

ГОЛОС ИЗ ЗАЛА

Персонажи без текста

НИКИ (новый бессловесный помощник в пекарне), журналисты на симпозиуме, гости в баре, БАРМЕН

 I Действие

Сцена 1

На сцене два помещения, отделённые дверью: лаборатория психологического института и класс для проведения экспериментальной работы с учениками школы для умственно отсталых. Лаборатория оборудована стеллажами, на которых стоят клетки с подопытными мышами, на столах микроскопы, компъютеры, приборы и кипы бумаг с протоколами тестов. В классе - большой стол с множеством стульев, есть уголок для отдыха: софа, кресла и небольшая кухонная панель для приготовления кофе и чая.

В лаборатории Барт наблюдает за мышью в лабиринте и записывает результаты. Ещё трое в белых халатах – Доктор Штраус, мисс Кинниан и профессор Немур что-то тихо обсуждают. В соседнем классе за столом сидит Чарли Гордон с авторучкой в руках и явно мается перед листом бумаги. Рядом на столе стоит клетка с белой мышью. Чарли что-то корябает на бумаге и то и дело отвлекается на разговоры с мышью.

ЧАРЛИ. Эй, мышка, ты чего не крутишь барабан? Трудно тебе? Устала? И я устал. Ой как уста-а-а-ал. Думаешь, легко писать? Мешки с мукой таскать легче... Вот как надо писать слово «атчот», знаешь ты? Не знаешь. Потому что ты глупая. Мышь. А я знаю. (*Пишет*) А-а-а... А, потому что это первая буква в алфавите. Я это твёрдо запомнил, мне мисс Кинниан говорила. АТ-Ч –ООО... О надо писать, как слышишь, так и пишешь... Думаешь, легко запоминать правила? АТЧО-Т! Буква Т(ы) на конце. Уффф. Ох и трудная эта писанина. Меня мисс Кинниан научила, ох и умная женщина, я её сильно уважаю (*старательно пишет*).

МИСС КИННИАН. Профессор, он ведь не безнадёжен? Чарли не пропускает уроков, очень старается и за два года сделал больше, чем все остальные. Он научился даже писать!

НЕМУР. Мисс Кинниан, я Вас понимаю, понимаю... но... сомневаюсь. Стоит ли подвергать эксперимент такому риску? Может, лучше подобрать кого-то более способного. Что скажете, доктор Штраус?

ШТРАУС. Мгм... Чарли, может быть, не совсем то, что Вам хочется, профессор, но всё же кое-что говорит в его пользу. Многие с таким низким IQ враждебно настроены, апатичны, не хотят сотрудничать. У Чарли же отличный характер и кроме этого...

НЕМУР. Что кроме этого?

ШТРАУС. У него есть мотивация. Он ХОЧЕТ быть умным. Это может существенно облегчить нам его адаптацию.

МИСС КИННИАН. Профессор, прошу Вас! Дайте ему шанс! Я сама буду с ним заниматься. Он мне доверяет и сделает всё что я попрошу. Он будет стараться! Профессор, не отнимайте у него надежду!

НЕМУР. Мисс Кинниан, я знаю, он ваш любимчик. И всё же...

ШТРАУС. Где мы ещё найдём слабоумного с такой огромной мотивацией к познанию? В нашем эксперименте это может иметь решающее значение.

НЕМУР. Ну-ну, не преувеличивайте. В нашем эксперименте главное дело сделает хирургия. ...м-да... Ну... хорошо, мы проведём дополнительные тесты.

ЧАРЛИ. (*читает*) «Ат-чот. Ми-ня за-вут Чарли Гордон я ра-бо-таю в пи-кар-не где ми-стер Дон-н-ер мммми-не пло-тит двести до-лл-а-ров в ни-делю и даёт ххх-л-е-п или пе-ро-жжжж-о-к ког-да я за-хоччч-ю. Мии-не 32 г-г-од-аа я хо-чю быть уууу-мммн-ым.» Уффф. Умным хочу быть, ты понимаешь, мышь? Ничего ты не понимаешь, потому как глупая. Мисс Кинниан сказала, что они ТАМ *(показывает на дверь лаборатории)* могут сделать меня умным. Она сказала, что я должен писать как говорю, всё что я думаю и что случается со мной. Я не знаю почему, но она говорит это важно чтобы ОНИ ТАМ могли увидеть что я подхожу им. Хоть бы подошёл, а то не подойду если, так и не буду умным. Надо думать и писать. Ты можешь думать и писать? Нет, потому что ты глупая. И я уже не могу и не знаю что писать и поэтому мне больше нечего писать. *(Пишет)* «Иск-рине ваш Чярли Гордон». Уффф.

Учёные выходят к Чарли.

М. КИННИАН. Чарли, уже закончил? Молодец какой! Дай-ка я прочитаю.

ШТРАУС. Чарли, не хочешь ли поиграть в новую игру?

ЧАРЛИ. Опять писать?!

ШТРАУС. Нет-нет, на этот раз отгадывать. Нужно отгадать что нарисовано на картинках. Барт тебе будет показывать, а ты будешь угадывать. Договорились?

ЧАРЛИ. А без этой игры никак нельзя стать умным?

ШТРАУС. Чтобы поумнеть, надо сначала поиграть.

ЧАРЛИ. Я уже наигрался.

БАРТ. В эту игру мы ещё не играли.

ЧАРЛИ. Да не охота мне.

НЕМУР. И где же его хвалёная мотивация?

М. КИННИАН. Он будет, будет, просто он устал. Вот, посмотрите, видите, это он сам написал! Чарли, поиграй с Бартом в новую игру, пожалуйста. (*Отдаёт Немуру листок Чарли*).

ЧАРЛИ. Ладно уж, мисс Кинниан, но только Вы потом почитаете мне книжку про кролика.

М. КИННИАН. Договорились, Чарли. (*Немуру*) Вот видите, профессор, какой у него интерес к чтению.

НЕМУР. Не нажимайте на меня, мисс Кинниан... сначала закончим тесты. Доктор Штраус, Вы идёте на учёный совет?

ШТРАУС. Да-да, конечно. Барт, Мисс Кинниан, Чарли, я прощаюсь до завтра.

НЕМУР. До свидания, коллеги.

Немур и Штраус уходят. Барт показывает Чарли листок с большим чернильным пятном.

БАРТ. Чарли, посмотри на эту картинку. Что это такое, что ты видишь на ней? Людям чудятся в этих пятнах самые разные вещи, а что ты думаешь? Чарли, что ты видишь на этом листке?

ЧАРЛИ. Это пролитые чернила.

БАРТ. Подумай, Чарли, а лучше представь себе что-то ещё.

ЧАРЛИ. (*испуганно*) Я неправильно сказал?

БАРТ. Чего ты испугался? Успокойся.

ЧАРЛИ. Я и не испугался – у меня же заячья лапка есть, на счастье, вот, смотри. Ты меня не будешь бить?

БАРТ. Зачем мне тебя бить?

ЧАРЛИ. Я же неправильно сказал. Меня мама всегда била, когда я неправильно говорил.

БАРТ. Ты всё правильно сказал, просто можно внимательно посмотреть и увидеть что-то ещё.

ЧАРЛИ. А что? (*Внимательно разглядывает листок.*) Это чернильная клякса. Кто-то пролил чернила. Это не Вы, мисс Кинниан?

КИННИАН. Нет, Чарли, не я, не отвлекайся. Барт, покажи следующий лист.

БАРТ. Вот, смотри, Чарли, тут ешё красные пятна есть.

ЧАРЛИ. Кто-то опять пролил. Мышь, это не ты? Ха-ха!

БАРТ. А здесь?

ЧАРЛИ. Чернила.

БАРТ. Следующий листок.

ЧАРЛИ. Опять чернила.

БАРТ. А тут?

ЧАРЛИ. Красные чернила. Кто вам столько листков испортил? Ну ладно, я наигрался. Зачем эта игра? Скучно (*встаёт и собирается идти*).

БАРТ. Чарли, мы ещё не закончили. Сядь.

М. КИННИАН. Чарли, делай что говорят. Даже если не понимаешь, всё равно делай. Это тест. Ты ведь хочешь стать умным?

ЧАРЛИ. Хочу.

М. КИННИАН. Тогда сядь и продолжай игру.

ЧАРЛИ. А что такое тест?

БАРТ. Это такая специальная игра чтобы проверить тебя. Вот ответишь на все вопросы и профессор Немур решит, делать тебя умным или нет. Постарайся увидеть в этих кляксах картинки.

М. КИННИАН. Постарайся, пожалуйста, Чарли!

Чарли садится на место, держит листок сначала близко, потом далеко от глаз, переворачивает и так и этак.

ЧАРЛИ. Не вижу я никаких картинок. Что я, слепой что-ли? Хотя... в очках надо попробовать. (*Достаёт очки и надевает на нос.*) Спорим, сейчас я всех картинок найду... Опять нет. Может мне нужны новые очки?

Барт, скрывая досаду, заполняет протокол, мисс Кинниан укоризненно качает головой. Чарли опять пугается, хватает заячью лапку.

ЧАРЛИ. Я опять неправильно сказал? Можно я опять попробую? Вот... тут... это... очень красивая картинка, чёрное пятнышко с прелестными точечками по краям. Опять не то? А другие люди видят что-нибудь в этих чернилах?

БАРТ. Другие люди воображают картинки.

ЧАРЛИ. Покажи мне.

БАРТ. Ты должен сам вообразить! Что это тебе напоминает? На что похоже?

М. КИННИАН. Чарли, придумай же что-нибудь!

ЧАРЛИ. (*Жмурится и тужится)* Пу... пузырёк с чернилами выливается на белый лист!

Барт в отчаянии ломает карандаш и выходит.

ЧАРЛИ. Это же не я разлил чернила, откуда я могу знать что под ними!

М. КИННИАН. Ничего, Чарли, ничего.

ЧАРЛИ. Мисс Кинниан, Вы же не давали мне в школе тест отгадывать, мы только чтение и письмо учили. Откуда я могу знать про картинки? ... Я глупый? Да?

М. КИННИАН. Ну что ты, Чарли, ты очень старательный. У меня никогда не было таких учеников как ты. Ты самый лучший.

ЧАРЛИ. Моя мама всегда говорила – старайся и учись, Чарли, и будешь умным. Но очень тяжело быть умным и даже когда я что-нибудь выучу в классе, я много забываю. Можно я пойду домой, мисс Кинниан? Я спать хочу и есть.

М. КИННИАН. Иди, Чарли, конечно иди. Ты молодец. Приходи завтра вечером после работы. Хорошо?

ЧАРЛИ. Опять тест будет?

М. КИННИАН. Это необходимо Чарли. Ты должен понравиться профессору Немуру. Ты ведь хочешь стать умным?

ЧАРЛИ. Хочу. Я приду, мисс Кинниан. До завтра, мисс Кинниан! Вы мне ещё про кролика не почитали, мисс Кинниан!

М. КИННИАН. Обязательно почитаю. До завтра, Чарли.

Сцена 2

Пекарня, день. Трое работников в униформе: Джо Карп, Фрэнк Рэйли и хромой Джимпи лепят булочки за столом и обсуждают последние новости. Чарли подметает пол.

ДЖО. Эй, Чарли, забирай лоток, поторапливайся!

Чарли бросает подметать, хватается за лоток, относит его к печи и ставит внутрь. Потом прислоняется к стене и задрёмывает. Фрэнк замечает это, тихонько подкрадывается и сшибает Чарли с ног.

ДЖИМПИ. Оставь парня в покое, Фрэнк! Чего ты всё время к нему цепляешься?

ФРЭНК. Ерунда! Я же не убил его. Ему ведь всё равно. Правда, Чарли?

ДЖИМПИ. Но тебе-то не всё равно. Зачем издеваться?

Джимпи и Фрэнк возвращаются за стол. Растерянный Чарли встаёт, потирая ушибленное место.

ФРЭНК. Слышь, Джимпи, а давай научим его лепить булочки!

ДЖИМПИ. А давай лучше оставим его в покое.

ФРЭНК. Нет, серьёзно, давай научим? Спорим, его можно научить! Вон, Джо покажет, он у нас мастер. Покажешь, а, Джо?

ДЖО. А что, в этом что-то есть... даже интересно. Эй, Чарли, иди-ка сюда.

Чарли подходит.

ДЖИМПИ. Может не надо, Джо? Чего с ним возиться, с придурком?

ФРЭНК. Вы его ещё не знаете, а он ого-гооо! У него пойдёт дело. Правда, Чарли?

ДЖО. Чарли, хочешь научиться делать булочки как я?

ДЖИМПИ. Джо, Фрэнк, отстаньте от него.

ФРЭНК. Сам отстань. Хорошее ведь дело затеваем. Ему учиться надо. Ты же хочешь учиться, Чарли?

ЧАРЛИ. Хочу.

ФРЭНК. Ну, а я что говорю. Он в своей школе умственно отсталых самый старательный. Гхы-ы...

ДЖО. Перестань трястись. Смотри-ка, что у меня есть. (*Показывает блестящий брелок*) Нравится? Сделаешь всё правильно – подарю. Ну, согласен?

Чарли кивает. Джо и Фрэнк вскакивают. Фрэнк напяливает на него свои фартук и колпак, Джо шмякает на стол перед Чарли небольшой кусок теста.

ДЖИМПИ. Чарли, не бойся. Они не сделают тебе ничего плохого.

ДЖО. Следи внимательно. Следи и повторяй. Научишься делать булочки, этот брелок твой (*кладёт брелок на стол*).

Джо отрезает кусок теста и катает из него шар. Чарли неловко повторяет.

ФРЭНК. Круто, Чарли сделал шар! Видишь, Джимпи, он умнеет на глазах. Труд делает из обезьяны человека! Гхы-ы...

ДЖО. А теперь сделаем колбаску и разрежем на кусочки.

Чарли совершает неуклюжие движения следя за ловкими руками Джо.

ДЖО. Еще раз скатаем колбаски и сформуем колечки...

Чарли старается, вытирает пот и кладёт свои косые колечки на противень рядом с идеальными кольцами Джо. Фрэнк подхватывает противень и суёт под нос Джимпи.

ФРЭНК. Вот видишь, зануда, в человека надо верить. Молодец, Чарли! А теперь сделай всё сам от начала до конца.

ЧАРЛИ. Один?

ФРЭНК. Ты справишься, Чарли, я в тебя верю. И Джо тоже. Мы ведь твои друзья.

Чарли мнётся, испуганно озирается, берёт нож, не зная что с ним делать.

ДЖО. Он уже забыл. Ничего в голове не держится.

ФРЭНК. Эх! Чарли, Чарли... А ведь я в тебя так верил!

Джимпи отбирает у Чарли нож.

ДЖИМПИ. Не мучайте парня. Иди Чарли. Это всё равно не твоя работа.

Фрэнк сдирает с Чарли фартук и колпак.

ФРЭНК. Иди, бэби, полистай комиксы. Нам работать надо.

Чарли беспомощно улыбается, бредёт в угол, садится на мешки и достаёт из кармана журнал с картинками. Подходит Джо и бросает брелок Чарли.

ДЖО. Лови. Он твой.

Чарли счастлив.

Сцена 3

Зал перед лабораторией, вечер. Барт раскладывает листочки с картинками на столе. Входит Чарли.

ЧАРЛИ. Здравствуй, Барт, я пришёл.

БАРТ. Здравствуй, Чарли.

ЧАРЛИ. А где мисс Кинниан? Она должна читать мне книжку про кролика.

БАРТ. Она учит других парней, Чарли. Ты же у неё не один.

ЧАРЛИ. Но она обещала!

БАРТ. Раз обещала, значит сделает. Это же мисс Кинниан, она всегда держит своё слово.

ЧАРЛИ. Да, она такая. Я подожду.

БАРТ. Может пока поиграем? Мисс Кинниан просила тебя ещё поиграть со мной.

ЧАРЛИ. Опять картинки? Давай. Показывай свои чернила.

БАРТ. Вот смотри.

ЧАРЛИ. А где чернила?

БАРТ. Это другой тест, без чернил. Ты должен придумать истории про людей на картинках.

ЧАРЛИ. Как я могу рассказывать про людей, которых не знаю?

БАРТ. А ты притворись, что знаешь.

ЧАРЛИ. Это же будет враньё! Я никогда больше не вру, потому что когда я был маленький и врал, меня за это били. У меня в бумажнике есть картинка меня и моей сестры Нормы и дяди Германа, который устроил меня в пекарню и помер. Я могу рассказать истории про них, потому что я с ними жил.

БАРТ. Спасибо, Чарли, не надо.

ЧАРЛИ. А что надо? Где же мисс Кинниан?

БАРТ. Не волнуйся, Чарли, она придёт. Давай вернёмся к людям на картинках. Расскажи, что ты думаешь про них?

ЧАРЛИ. Зачем мне про них думать?

БАРТ. Чтобы мы получили профиль твоей личности.

ЧАРЛИ. Ах-ха-хааа! Как можно получить эту штуку из листов на которые пролили чернила, и картинок, и людей, которых я даже не знаю? Ха-ха! Ну ты даёшь, Барт!

БАРТ. Тогда давай порисуем. Вот тебе чистый лист бумаги и карандаш.

ЧАРЛИ. Я плохо рисую.

БАРТ. Это неважно. Нарисуй свою семью.

ЧАРЛИ ... Се... семью? Маму и папу?.. Я не помню семью. Вот у меня только сестра Норма есть в бумажнике. Её нарисовать?

БАРТ. Рисуй Норму, чёрт с тобой.

ЧАРЛИ. Это нехорошее слово.

БАРТ. Согласен.

Чарли, высунув язык, рисует. Входит профессор Немур и, не желая мешать, обменива-ясь знаками с Бартом, молча проходит в лабораторию и садится за компъютер.

ЧАРЛИ. Вот, Норму нарисовал.

БАРТ. Молодец, неплохо получилось.

ЧАРЛИ. Где мисс Кинниан?

БАРТ. Она придёт, как только мы поиграем ещё в одну игру.

ЧАРЛИ. У вас все игры скучные.

БАРТ. Эта очень интересная – Лабиринт называется. Пойдём, покажу.

Барт приглашает Чарли в лабораторию.

ЧАРЛИ. Фу, пахнет как на старой помойке. О! Вон мышка барабан крутит! Молодец, хорошая девочка.

БАРТ. Она не девочка, а мальчик, вернее, мужчина.

ЧАРЛИ. Мышка - мужчина?

БАРТ. Ну да. Элджерноном зовут.

ЧАРЛИ. Как-как?

БАРТ. Это Элд-жер-нон.

ЧАРЛИ. Эл-джер-нон... Чего это он распищался?

БАРТ. Он хочет с тобой наперегонки побегать.

Барт извлекает мышь из клетки и пересаживает в лабиринт, рядом с табличкой «СТАРТ». Чарли таращится на мышь.

ЧАРЛИ. Как же мы будем с ним бегать, я же туда не влезу?

БАРТ. Очень просто. Вот тебе рисунок с точно таким же лабиринтом (*выдвигает доску с большим чертежом несложного лабиринта)* и фломастер. Ты дожен начать отсюда, со слова СТАРТ и двигаться по дорожкам к слову ФИНИШ. Ты как-бы побежишь по своему лабиринту на бумаге, а Элджернон побежит по своему, в коробке. Понял?

ЧАРЛИ. Нет.

БАРТ. Сейчас покажу. Смотри внимательно.

Барт кладёт к табличке ФИНИШ кусочек лакомства, открывает дверцу и засекает время на секундомере. Мышь бежит и быстро находит свой лакомый кусочек на финише.

ЧАРЛИ. А! Вот как надо! Надо через дырочки в стенках проскакивать. Давай, командуй «на старт, внимание, марш»!

БАРТ. Подожди, лабиринт надо поменять, а то нечестно будет. Элджернон ведь уже знает правильный путь.

ЧАРЛИ. Давай.

Барт меняет несколько перегородок, сверяясь с новым чертежом, потом прикалывает его к доске.

БАРТ. Готово. Поехали. (*открывает дверцу для мыши*) Оп!

Чарли с озабоченным лицом ведёт свой фломастер по листу.

БАРТ. Стоп!

ЧАРЛИ. Я не добежал ещё!

БАРТ. А Элджернон уже ест свой сыр.

Чарли подскакивает к лабиринту и смотрит на мышь.

ЧАРЛИ. Побежим ещё раз.

БАРТ. Побежим. Только немножко по-другому. Я сначала поменяю схему, а потом дам тебе электрическую палочку и она будет тебе подсказывать, когда ты выбираешь неверный путь.

Чарли получает палочку, его бъёт током, он подскакивает.

ЧАРЛИ. Ой! Она дерётся!

БАРТ. Так надо, Чарли, это и есть подсказка. Любой неверный шаг – и ты получаешь лёгкий удар. Но если движешься в правильном направлении – палочка не будет драться.

Чарли становится у доски и размахивает палочкой как мечом.

ЧАРЛИ. Асталависта, бэби! Я сделаю тебя, мышь-мужчина Элджернон!

Опыт повторяется вновь. При неверных шагах Чарли подпрыгивает, громко ойкая.

БАРТ. Стоп!

ЧАРЛИ. Успел!

Чарли метнулся к лабиринту и видит как мышь ест сыр.

ЧАРЛИ. Я что, глупее мыши?

БАРТ. Нет, Чарли, у Элджернона просто больше опыта в таких делах. И ещё он... особенный.

ЧАРЛИ. Что в нём такого особенного?

БАРТ. Ему сделали операцию и он стал очень умным, умнее всех мышей.

ЧАРЛИ. Я тоже хочу быть умнее всех мышей! Сделайте мне тоже апирацию!

БАРТ. Профессор Немур, Чарли требует операцию.

Немур, наблюдавший за ходом теста, подходит к Чарли.

НЕМУР. Может быть, Чарли, может быть... Барт, раздобудьте адрес его сестры, как там её...

ЧАРЛИ. Нормы.

НЕМУР. Нормы. Нам нужно согласие родственников.

Входит мисс Кинниан.

ЧАРЛИ. Мисс Кинниан! Вы принесли книжку про кролика?

МИСС КИННИАН. Конечно принесла, я же обещала. Здравствуйте, профессор, привет Барт, привет, Чарли.

ЧАРЛИ. Здравствуйте, мисс Кинниан! Пойдёмте читать. До свидания, Барт, до свидания, профессор Немур.

Чарли уводит мисс Кинниан в соседнюю комнату.

БАРТ. Профессор, если позволите... Мне кажется, Чарли – идеальный кандидат для Вашего эксперимента.

НЕМУР. Может быть... может быть. Что у нас по другим тестам?

Сцена 4

Пекарня, день. Джимпи, Фрэнк и Джо громко хохочут. Чарли на авансцене заинтере-сованно смотрит вверх. Слышится звук проезжающих машин. Выходит мистер Доннер.

М. ДОННЕР. Чарли! Что ты делаешь здесь на углу? Кто разрешил тебе выходить на улицу?

ЧАРЛИ. Фрэнк и Джо послали меня проверить, не идёт ли за углом дождь. Не идёт.

М. ДОННЕР. Пойдём, Чарли, проверим, не отсохла ли у них совесть.

Мистер Доннер и Чарли появляются в цехе. Смех тут же прекращается.

М. ДОННЕР. Вот что, ребята, мне надоело воспитывать вас. Фрэнк, Джо, в следующий раз будете уволены. А ты, Джимпи, мог бы вмешаться. Грешно смеяться над убогим.

ФРЭНК. Мы и сами можем уйти. Но с кем Вы тогда останетесь, мистер Доннер? С этим при... убогим? От него пользы как от козла - молока.

М. ДОННЕР. Зарубите себе на носу, парни: что бы ни случилось, он всегда будет здесь

работать. Пока я жив, у него будет кусок хлеба и крыша над головой. А вы можете позаботиться о себе сами, если хотите. В другом месте.

ДЖО. Нет, я хочу тут о себе заботиться. Прости, Чарли.

ФРЭНК. Да мы же просто пошутили, он и не обиделся совсем. Мы же друзья, правда, Чарли?

ЧАРЛИ. Да-а.

М. ДОННЕР. Смотрите. Я вас предупредил.

Мистер Доннер отворачивается, у него звонит телефон. Все возвращаются на свои рабочие места, Чарли берётся за метлу. Фрэнк незаметно для остальных отвешивает ему подзатыльник.

М. ДОННЕР. (*берёт трубку)* Да, это я, здравствуйте... как? ... передам, хорошо, обязательно, да-да... всего доброго. Чарли, ты знаком с мисс Кинниан?

ЧАРЛИ. Конечно знаком, это же моя учительница из школы.

М. ДОННЕР. Она просила тебе кое-что передать.

ЧАРЛИ. Что?

М. ДОННЕР. Ты болен, Чарли? Скажи мне честно, как отцу.

ЧАРЛИ. Не зн-а-аю...

М. ДОННЕР. Она сказала, что тебе нужно особое лечение и просила отпустить тебя на две недели. Завтра ты должен явиться в медицинский институт для сдачи анализов и дополнительного обследования. Чарли, у тебя что-то серьёзное? Ты скажи. Если нужна помощь, Чарли...

ЧАРЛИ. Обс... обс... что?

М. ДОННЕР. Не волнуйся Чарли, я сам отвезу тебя.

Сцена 5

Больничная палата. На койке сидит Чарли. В помещении кроме него ещё доктор Штраус и профессор Немур.

ШТРАУС. Профессор, нам нужен именно Чарли.

НЕМУР. Может Вы и правы, доктор Штраус. Хорошо... но надо дать понять ему, что не всё может пойти гладко.

Чарли вскакивает и трясёт руку Немуру. Тот немного напуган.

ШТРАУС. Вот видите, он очень рад.

НЕМУР. Мгм... Чарли, послушай меня внимательно... Мы работали над этим очень долго, но только с животными, например, с Элджерноном. Мы не до конца знаем, что произойдёт с твоим мозгом. Я хочу чтобы ты понял, что, может, ничего не получится. Ты понимаешь, что это значит? Нам придётся отослать тебя в дом Уоррена.

ЧАРЛИ. Куда?

ШТРАУС. Это такой дом, где живут люди совсем без мыслей, понимаешь?

ЧАРЛИ. Ну и что, я сильный и ничего не боюсь... у меня и заячья лапка есть на счастье. И ещё подкова. Вот. Я всегда делаю только хорошее и никогда ничего не разбил. Один раз уронил тарелку, но это не считается.

НЕМУР. Чарли, если даже ничего не получится, ты всё равно сделаешь огромный вклад в науку. Этот эксперимент много раз ставился на животных, но ты будешь первым испытуемым - человеком.

ЧАРЛИ. Первым человеком? Спасибо, профессор! Вы не пожалеете! Честно-пречестно, после апирации я постараюсь стать умным. Я очень постараюсь! Я победю Элджерно-на. Я покажу этому мышу какой я могу быть такой же умный и даже умнее! Я буду лучше читать и буду знать много-много слов и буду похожим на остальных! Вот все удивятся!

НЕМУР. Может быть, Чарли, может быть...

ШТРАУС. Ну, Чарли, пожелаем нам всем удачи. До завтра.

ЧАРЛИ. До завтра!

Немур и Штраус уходят. Чарли бегает по палате в волнении. Появляется мисс Кинниан с букетом цветов в вазе. Чарли заскакивает в кровать.

ЧАРЛИ. Мисс Кинниан, а я знаю, я Вам нравлюсь. Потому что Вы хотите чтобы я был умным.

МИСС КИННИАН. Нравишься, Чарли.

ЧАРЛИ. Я не такой как все остальные, которым на всё плевать, я стараюсь научиться!

МИСС КИННИАН. Стараешься, Чарли, стараешься.

ЧАРЛИ. Если всё будет как надо и я стану умным, я, может быть, найду свою маму и папу, и сестру и покажу им. Как они удивятся что я такой же умный как они и моя сестра.

МИСС КИННИАН. Удивятся, Чарли, ещё как удивятся. Если всё будет хорошо, ты станешь знаменитым и о тебе напишут в книгах. Ты поможешь многим другим людям во всём мире.

ЧАРЛИ. Мне все равно, буду я знаменитым или нет. Я хочу чтобы у меня было много друзей и чтобы они меня все любили.

МИСС КИННИАН. Дай Бог, Чарли, дай-то Бог...

ЧАРЛИ. Мисс Кинниан... подержите, пожалуйста мою подкову.

Чарли даёт Мисс Кинниан подержать подкову, а потом ложится и кладёт её себе на грудь.

МИСС КИННИАН. Ты боишься, Чарли?

ЧАРЛИ. Совсем немножко, мисс Кинниан... Мисс Кинниан, а у Элджернона была удачная апирация?

МИСС КИННИАН. Более чем. Ты же знаешь, какой он умный.

ЧАРЛИ. Значит, его не отдадут в дом Уоррена?

МИСС КИННИАН. Конечно же нет, Чарли, он этого не заслуживает.

ЧАРЛИ. Мисс Кинниан, когда я волнуюсь, я всегда хочу спать и есть. Сегодня утром Мистер Доннер принёс мне шоколадный торт. Где он?

МИСС КИННИАН. Нет-нет, Чарли, есть тебе пока нельзя. А завтра, после операции, тебе его вернут. И ты угостишь меня. Ты ведь угостишь?

ЧАРЛИ. Конечно, мисс Кинниан, Вам я отрежу самый большой кусок!

МИСС КИННИАН. Спасибо, Чарли...

ЧАРЛИ. Мисс Кинниан, а если.... апирация будет неудачная... Вы придёте... навестить меня... в дом... Уоррена...

Сцена 6

Чарли засыпает. Гаснет свет. В темноте вспыхивает экран, на который проецируется сон Чарли (анимация/театр теней). Две точки превращаются в прямые линии, которые совершают несложные трансформации, на миг появляются и исчезают очертания персонажей спектакля, напоминающие детские рисунки: Огромный Элджернон разрезает торт. Барт, Доктор Штраус и профессор Немур хватают куски и торопливо жуют. Мисс Кинниан в виде бабочки порхает над самым большим куском... Немур вынимает нож из торта и медленно приближается.

ГОЛОС БАРТА. Пора просыпаться, Чарли.

Загорается свет. Чарли лежит с повязкой на глазах, рядом Барт и сексапильная медсестра Люсиль. Барт записывает показания приборов, Люсиль меняет воду в вазе с цветами, выставляет стакан и бутылку с водой на тумбочку, поправляет подушку и одеяло.

БАРТ. Люсиль, подними-ка лучше изголовье кровати (*Люсиль нажимает на педаль и головная часть кровати поднимается*) И мы забыли ещё шоколадный торт, принеси, пожалуйста, из холодильника.

ЛЮСИЛЬ. И кофе ещё нужно сделать. Он вчера просил кофе.(*Уходит*).

ЧАРЛИ. Включите свет!! В чём дело? Почему так темно?!

БАРТ. Спокойно Чарли, просто у тебя на глазах повязка.

ЧАРЛИ. Опять новая игра? Когда же апирация!

БАРТ. Операция уже закончилась, Чарли. Поэтому и повязка на глазах. Не спеши, скоро увидишь свет.

ЧАРЛИ. Я уже умный? Да? (*копирует голос и манеру Барта*) «Люсиль, мы забыли шоколадный торт, принеси, пожалуйста, из холодильника.» Ха-ха-ха! Кто это – Люсиль?

БАРТ. Это наша медсестра. Она будет ухаживать за тобой, пока ты здесь.

ЧАРЛИ. (*тревожно*) А потом?..

БАРТ. А потом с тобой снова будет заниматься мисс Кинниан. Ты должен многому научиться.

ЧАРЛИ. Фу-у-у... слава Богу. Значит, апирация была удачная?

БАРТ. Ещё какая удачная. Профессор Немур превзошёл сам себя. Я был свидетелем великого научного события! Через маленькую дырочку в голове - вот здесь - тебе в мозг ввели зонд, потом сделали микроскопический надрез, потом...

ЧАРЛИ. Ты видел мои мозги?

БАРТ. Видел.

ЧАРЛИ. И какие они?

БАРТ. Обычные, как у всех.

ЧАРЛИ. (*с облегчением*) Как у всех? Значит, я такой же как Джимпи, Джо и Фрэнк?

БАРТ. Конечно.

ЧАРЛИ. И как Элджернон?

БАРТ. Ну да.

ЧАРЛИ. И даже как мисс Кинниан?

БАРТ. Ну да.

ЧАРЛИ. И вы не отошлёте меня в дом Уоррена?

БАРТ. Конечно же нет, Чарли. (*Входит Люсиль с кофейником.*) Хочешь кофе? Люсиль, подай нам, пожалуйста, по чашечке.

Люсиль наливает кофе и подаёт Барту и Чарли. Чарли протягивает руку и случайно нащупывает грудь медсестры.

ЧАРЛИ. Спасибо, Люсиль. Когда снимут повязку, мы познакомимся получше.

Барт и Люсиль многозначительно переглядываются.

ЧАРЛИ. А где же мой шоколадный торт? (*В манере Барта*) Вы принесли его, Люсиль?

ЛЮСИЛЬ. Несу-несу... минуточку! (*Игриво убегает*).

БАРТ. Ладно, Чарли, мне нужно идти. Будь молодцом, повязку не снимай.

ЧАРЛИ. А торт?

БАРТ. Оставишь мне кусочек, я после забегу. *(Уходит).*

Сцена 7

Чарли полусидит на кровати с пустой чашкой кофе на животе. Входит Люсиль с тортом, наклоняется над низким столиком, разрезает торт на куски. Чарли воровато приподнимает повязку и подглядывает за ней. Чашка со звоном падает, Люсиль оборачивается с ножом в руках.

ЧАРЛИ. Простите меня, простите меня, я случайно!

ЛЮСИЛЬ. Чего ты так испугался, Чарли? Подумаешь, чашку разбил.

ЧАРЛИ. А Вы меня не... зарежете?

ЛЮСИЛЬ. Я?! Тебя?! (*Кладёт нож на столик*) Посмотри на себя – какой ты и какая я.

ЧАРЛИ. А какой я?

ЛЮСИЛЬ. Большой и сильный. А я маленькая и слабая.

ЧАРЛИ. Почему?

ЛЮСИЛЬ. Потому что я женщина, а ты мужчина.

ЧАРЛИ. Я мужчина?!

Чарли откидывает одеяло, срывает повязку и разглядывает своё голое тело.

ЛЮСИЛЬ. Чарли, повязка!

Люсиль подбегает к Чарли, возвращает повязку на место и прикрывает одеялом.

ЛЮСИЛЬ. Прошу не хулиганить! Иначе не получишь торт....Тебе подать кусочек, Чарли?

ЧАРЛИ. По... пода-а-ать...

Люси подаёт тарелку с тортом Чарли. Входит мисс Кинниан.

МИСС КИННИАН. Привет, Люсиль, привет, Чарли! Ну, как у нас дела?

ЛЮСИЛЬ. Всё в порядке, Алиса: температура 36,8, пульс 70, давление 120 на 80. Ему разрешено есть сладкое и пить кофе. Хочешь кофе? У нас и торт имеется.

ЧАРЛИ. Алиса? Кто это?

МИСС КИННИАН. Это же я, Чарли, мисс Кинниан. Алиса - это моё имя. Просто ты его никогда не слышал.

ЧАРЛИ. Алиса. А-ли-са. Я тоже теперь буду называть Вас Алиса. Можно, мисс Кинниан?

МИСС КИННИАН. Можно, Чарли. Я теперь перехожу в лабораторию и мы будем заниматься с тобой каждый день. Ну, где мой самый большой кусок торта?

Мисс Кинниан подсаживается к столику, принимает чашку кофе от Люсиль и перекладывает кусок торта к себе в тарелку. Слышен звонок. Люсиль убегает.

ЧАРЛИ. Алиса... Вам нравится торт?

МИСС КИННИАН. Очень вкусный, обожаю шоколадные торты.

ЧАРЛИ. Алиса... А Вам нравятся... му-мужчины?

МИСС КИННИАН. Му-мужчины? Нет, не нравятся.

Чарли закрывается одеялом с головой.

МИСС КИННИАН. Мне нравятся просто мужчины: большие и сильные, которые не ленятся, хотят учиться и совершают добрые поступки.

Чарли откидывает одеяло.

ЧАРЛИ. Это я!

Мисс Кинниан прикрывает Чарли.

МИСС КИННИАН. Почитать тебе про кролика? Я принесла...

ЧАРЛИ. Не надо. Я лучше ещё торта поем.

Сцена 8

Входят профессор Немур и Барт.

НЕМУР. Здравствуй, Чарли, я слышал, ты уже на сладкое налегаешь? Голова не болит?

ЧАРЛИ. Здравствуйте. Не болит. Когда мне снимут повязку?

НЕМУР. Сейчас посмотрим.

ЧАРЛИ. Смотрите *(откидывает одеяло).*

НЕМУР. Спасибо, Чарли, можешь укрыться.

Профессор присаживается к Чарли на кровать и осторожно заглядывает под повязку.

НЕМУР. Очень хорошо, Чарли, очень хорошо! (*Барту*) Повязку держать ещё два дня. Иньекции продолжать.

ЧАРЛИ. Профессор, я уже поумнел?

НЕМУР. Скоро узнаем. Мисс Кинниан начнёт с тобой заниматься, а ты должен вести дневник, куда будешь записывать все свои впечатления, размышления, воспоминания...

Хорошо?

ЧАРЛИ. Хорошо.

НЕМУР. Вот и славно. Надеюсь на быстрый прогресс. До свидания, Чарли.

ЧАРЛИ. До свидания. Хотите торта?

НЕМУР. Спасибо, в следующий раз (*уходит*.)

ЧАРЛИ. Барт, угощайся.

МИСС КИННИАН. Садись к столику, Барт, я тебе кофе налью.

ЧАРЛИ. Барт... у тебя много друзей?

БАРТ. Совсем немного, Чарли.

ЧАРЛИ. Почему, ты ведь умный? А кто умный, у того много друзей, с ними можно разговаривать.

БАРТ. Совсем необязательно. С друзьями можно и помолчать.

ЧАРЛИ. А я говорить с ними хочу. Когда я совсем поумнею, тогда я смогу сидеть с Джимпи, Джо и Фрэнком за одним столом, когда они обсуждают всякие важные дела. Когда они работают, они всегда про женщин или про деньги говорят, про республи-канцев и демократов и иногда так шумят, как будто хотят подраться. Тогда приходит мистер Доннер и кричит «хватит чесать языки и давай работать». Я тоже хочу разговаривать про это.

БАРТ. Скоро сможешь так разговаривать, что заткнёшь их всех за пояс.

ЧАРЛИ. Правда? Барт, только я не очень понял, что говорил профессор Немур. Что такое НЕВ-НИК, ПЕЧАТЛЕНИЯ и ПОМИ-НО-ВЕ-НИЕ. И ещё ПРО...РЕС?

МИСС КИННИАН. Чарли, профессор Немур имел в виду движение вперёд. А дневник это просто отчёт, помнишь, ты уже писал? Ты каждый день должен будешь писать отчёт. Только и всего. Всё что увидел, услышал, запомнил, подумал – всё запиши. Это и будут твои впечатления. И что вспомнишь из прошлого тоже запиши. Это и есть воспоминания.

ЧАРЛИ. Интересно, что впечатлеют умные...

БАРТ. Вот ты нам это и напишешь. А мы почитаем и узнаем, что творится у тебя в мозгу. Ох, Чарли, какой вкусный торт, спасибо. Всё, я побежал, ещё куча дел. Алиса, Чарли – адьёс!

МИСС КИННИАН. Мне тоже пора на занятия. До свидания, Чарли.

ЧАРЛИ. До свидания. Адь.. адьёс.

Мисс Кинниан и Барт уходят. Появляется пожилая медсестра Хильда.

ХИЛЬДА. Добрый день, Чарли, я Хильда. Профессор Немур сказал, чтобы ты не переедал сладкого. Прости, дружок, но торт я уберу.

ЧАРЛИ. А где Люсиль?

ХИЛЬДА. У ней смена закончилась. Можно я попробую кусочек?

ЧАРЛИ. Конечно, Хильда, доедай всё.

Хильда присаживается за столик, наливает кофе и принимается есть торт.

ХИЛЬДА. Спасибо, очень вкусно... О тебе все говорят, какой ты славный.

ЧАРЛИ. Да-а, я славный мужчина.

ХИЛЬДА. И ты очень храбрый - не каждый разрешит делать себе операцию на голове. Я бы не позволила и за весь кофе Бразилии.

ЧАРЛИ. Я не за кофе, а чтобы умным стать.

ХИЛЬДА. Если бы господь хотел чтоб ты был умным, ты бы умным и родился. Профессор Немур и доктор Штраус играют вещами, которые лучше оставить в покое. Вон, Адам и Ева вкусили яблочка от древа познания, согрешили и что с ними стало? Молись, Чарли, и проси прощения у Бога за то, что они с тобой сделали.

ЧАРЛИ. Но я не ел яблоков и не грешил!

ХИЛЬДА. Согрешишь ещё.

Хильда прибирает на столе и выносит посуду. Чарли испуганно крестится.

Занавес

Конец 1 Действия

II Действие

Сцена 1

Лаборатория/класс. Барт ходит по лаборатории, снимает показания приборов и заносит в протокол. Чарли с мисс Кинниан занимаются в классе. Перед Чарли разложены учебные пособия и развивающие детские игры. Чарли радостно катает шарики, называет цвета и раскладывает их по лункам. Входит доктор Штраус.

ШТРАУС. Приветствую. Как дела, Чарли? Мисс Кинниан не устаёт хвалить тебя. Как ты себя чувствуешь?

ЧАРЛИ. Я чувствую здорово, но ещё не совсем умный. Я думал, как снимут повязку, так я сразу и узнаю много всего и буду разговаривать про разное. А я не могу.

ШТРАУС. Чарли, ты поумнеешь постепенно. Не всё сразу.Чтобы поумнеть, надо сначала потрудиться.

ЧАРЛИ. Зачем тогда апирация, если надо трудиться?

ШТРАУС. Затем, что ты будешь помнить всё, что прочитал или узнал. Терпение, друг мой. Мисс Кинниан, Чарли пишет отчёты?

МИСС КИННИАН. Да, Доктор Штраус, вот они.

Штраус берёт отчёты и уходит в лабораторию.

ЧАРЛИ. Алиса, а я не знал, что надо ещё трудиться. Это нехорошо. Я думал стану сразу умным, вернусь в пекарню и покажу парням какой я умный. Буду разговаривать с ними и может быть даже стану помощником пекаря. Найду папу и маму и они, может быть, не прогонят меня, потому что мама всегда хотела чтобы я был умный. Придется трудиться.

МИСС КИННИАН. (*Гладит Чарли по голове*). Я верю в тебя, Чарли.

БАРТ. Алиса, Чарли, у нас с Элджерноном всё готово.

Чарли и мисс Кинниан переходят в лабораторию. Чарли получает электрическую палочку и становится у доски с новым лабиринтом, мисс Кинниан занимает место за одним из компъютеров, Барт помещает Элждернона в его лабиринт.

БАРТ. Ну, поехали. На старт, внимание, марш!... Стоп!

Чарли недовольно заглядывает в лабиринт Элджернона.

ЧАРЛИ. Он меня опять обогнал! Ничего я не понимаю! Доктор Штраус, мне правильную апирацию сделали, ничего не забыли?

ШТРАУС. Что ты, Чарли, в таких делах ошибки исключены. Продолжайте.

Все повторяется снова.

ЧАРЛИ. Да что же это такое!

БАРТ. Не сердись, Чарли, у Элджернона было больше времени научиться, но ты скоро его догонишь. Давай ещё раз.

Чарли опять проигрывает.

ЧАРЛИ. Тьфу ты! Я больше не буду с ним гоняться! Сами бегайте тут по лабиринтам!

МИСС КИННИАН. Чарли, успокойся, ты всё хорошо делаешь. Ты вот не заметил, а на самом деле ты бежишь по лабиринту гораздо быстрее чем раньше. Правда, Барт?

БАРТ. Правда, я же засекаю время, вот, можешь сам посмотреть протоколы. На, смотри.

Барт подаёт Чарли кипу бумаг. Чарли натужно вникает в смысл написанного.

ЧАРЛИ. Не понимаю я ваши бумажки! Ненавижу я вашего Элджернона! И тесты ваши противные ненавижу! Вы мне обещали, обещали!... (*ударяется в слёзы*) Я... я... хочу в пека-а-ар-ню-ууу!

ШТРАУС. Чарли, никто не запрещает тебе вернуться в пекарню. Прямо завтра и пойдёшь. Мы просим тебя только немножечко нам помочь.

МИСС КИННИАН. Чарли, милый, давай вместе посмотрим. (*берёт 2 протокола*) Видишь, это твой самый первый забег, а это последний. Смотри. Здесь 9 минут, а здесь только 3. Скажи теперь, какое число меньше, 9 или 3? Вспомни, мы вчера с тобой учили.

ЧАРЛИ. Три-и-и.

МИСС КИННИАН. Правильно. Значит сегодня ты потратил меньше времени, чем в первый раз. Верно? Ты сегодня пробежал быстрее.

ЧАРЛИ. Но я же проиграл!

БАРТ. Это ничего, главное, что быстрее. Это значит, ты начал быстрее соображать.

ЧАРЛИ. Да-а?

БАРТ. Конечно.

МИСС КИННИАН. А завтра будешь ещё быстрее. Ты ведь придёшь завтра?

ЧАРЛИ. Не зна-а-аю.

ШТРАУС. Чарли, не подводи нас перед профессором Немуром. Давай договоримся: ты вернёшься в пекарню, а к нам будешь приходить после работы.

МИСС КИННИАН. Всего-то на 2 часика, Чарли.

ШТРАУС. Давай поговорим с мистером Доннером, чтобы отпускал тебя пораньше, а мы ещё будем платить тебе зарплату. Учёба, Чарли, это тоже работа.

МИСС КИННИАН. Чарли, если ты не придёшь к нам, как же мы с тобой увидимся? Мы только начали «Робинзона Крузо» читать.

БАРТ. И мы с Элджерноном будем скучать без тебя.

ЧАРЛИ. И Вы будете ску... скучать, мисс Кинниан?

МИСС КИННИАН. Я вообще плакать буду. А уж как профессор Немур расстроится!

ШТРАУС. Чарли, а как же все те люди, которые надеются на тебя? Мы могли бы помочь многим, а теперь всё пропадёт? Тебе не жалко?

ЧАРЛИ. Жа-а-алко.

БАРТ. Тогда, Чарли, утри сопли и давай работать. Тебе ещё суахили учить.

ЧАРЛИ. Чего-о-о? Какое ещё сухили-и-и...

МИСС КИННИАН. Барт!

Сцена 2

Пекарня. Джимпи, Джо и Фрэнк лепят булочки и пересмеиваются, обсуждая что-то (*по ситуации, напр. выборы*). Чарли подметает. Входит мистер Доннер.

ДОННЕР. Чарли! Рад тебя видеть! Как здоровье, сынок?

ЧАРЛИ. Хорошо, мистер Доннер! Как Вы тут без меня поживали?

ДОННЕР. Плохо, поживали, Чарли, совсем грязью заросли.

ФРЭНК. На тебя теперь вся надежда, Чарли. Спаси нас!

ЧАРЛИ. Я спасу! Вот как подмету и вынесу весь мусор, и мешки ещё надо утащить.

ДОННЕР. Чарли, тебе нельзя перетруждаться, отдыхай почаще. Мне звонили из института, не знаю, что уж они там с тобой делать собираются, но просили тебя пораньше отпускать. Ты заканчиваешь в четыре. (*Уходи*т)

ФРЭНК. Эй, Чарли, иди сюда, расскажи нам про операцию.

ЧАРЛИ. Мне нельзя про неё рассказывать, я обещал. Это секретная апирация. Мне одному во всём мире её сделали.

ДЖО. Ну-ка, ну-ка, покажи хотя бы шрам.

ЧАРЛИ. (*показывает*) Вот тут дырочка была.

ФРЭНК. Так тебе в голове дырку просверлили? Ты смотри, как сложно всё.

ДЖО. Дай посмотреть. (*Чарли показывает всем свой шрам*)

ДЖИМПИ. Что, брат, плохо было?

ЧАРЛИ. Почему плохо? Я уснул, потом проснулся и уже всё сделали. Потом все ели торт, который мне мистер Доннер принёс. И медсестра Люсиль там была очень красивая. Она сказала, что я большой и сильный мужчина и буду ещё самый умный. Я думаю, я даже стану помощником пекаря.

ДЖО. Бери выше, ты станешь главным пекарем. А мы будем у тебя на побегушках.

Согласен на такой расклад?

ЧАРЛИ. Согласен.

Все смеются и хлопают Чарли по плечу. Чарли счастлив и его распирает рассказать побольше.

ЧАРЛИ. Мне с собой дали спецальную машинку, которая учит. Я включаю её когда хочу спать. У неё ещё телевизор есть, который показывает картинки разные и буковки мелькают. Надо сначала картинки смотреть, и слушать, а потом можно засыпать.

ФРЭНК. Бедный Чарли, я знаю что они с тобой сделали. Они через дырку в голове перекачали твой мозг в заднее место. Гхы-ы!..

ЧАРЛИ. Неправда! Эта машинка будет снить мне сны и заставлять вспоминать как я был совсем маленьким! Так профессор Немур сказал!

ДЖИМПИ. Успокойся, Чарли, если профессор сказал, значит так оно и есть. Заткнись, Фрэнк.

ДЖО. Ребята, а вы заметили, что Чарли обиделся? Раньше такого за ним не водилось.

Все удивлённо смотрят на Чарли. Тот выпрямляется и удаляется с гордо поднятой головой.

ФРЭНК. Опа...

ДЖО. Может он и в самом деле... поумнеет?

ДЖТМПИ. Да какое наше дело, парни. Давай за работу.

Сцена 3

Лаборатория/класс. Чарли спит, положив голову на стол. Входит доктор Штраус.

ШТРАУС. Здравствуй, Чарли, что, не выспался?

ЧАРЛИ. Здравствуйте, доктор Штраус, как я могу выспаться, если кто-то из Вашей машинки орёт мне прямо в ухо всю ночь? Всякие глупости и картинки сумачедчие.

ШТРАУС. Почему глупости?

ЧАРЛИ. Потому что я не понимаю что он говорит!

ШТРАУС. Чарли, так и должно быть. Твой мозг учится во сне. Эта машинка – тоже экперимент, как и ты. Это лабораторный экспонат. Научное изобретение.

ЧАРЛИ. Но зачем он так орёт? Спать же невозможно.

ШТРАУС. Кажется я понял, в чём дело. Тебе громкость убрать нужно. И всё. Я попрошу Барта зайти к тебе.

ЧАРЛИ. Всё равно мне кажется, что эта машинка дурацкая. Если можно стать умным когда спишь, то зачем люди ходят в школу? Вряд ли эта штука мне поможет. Я часто смотрел поздние передачи по настоящему телевизору и не стал от этого умным. Может не от всех передач умнеешь...

ШТРАУС. Чарли, а ведь ты в самом деле умнеешь...

Появляется Барт.

БАРТ. Добрый вечер, доктор Штраус, привет, Чарли. Начнём?

Все переходят в лабораторию. Штраус занимает своё место наблюдателя. Барт и Чарли приступают к гонкам с Элджерноном. Чарли проигрывает.

ЧАРЛИ. Опять! Опять он выиграл!

БАРТ. Чарли, ты же почти догнал его, чуть-чуть не хватило. Давай ещё разок.

Гонка повторяется. Чарли и Элджернон заканчивают одновременно.

БАРТ. Чарли, ты догнал его!

ЧАРЛИ. Ес!! Давай ещё раз, только сделай так, чтобы палочка побольнее била. А то я уже перестал её бояться.

БАРТ. Доктор Штраус, Чарли просит прибавить напряжение.

ШТРАУС. Добавь.

Гонка повторяется и Чарли проигрывает.

ЧАРЛИ. Чтоб тебя, проклятый мыш! Не буду больше с ним биться!

ШТРАУС. Чарли, Чарли, подожди... Ты просто разволновался от радости и рассеял своё внимание. Соберись.

БАРТ. Сделай его, Чарли, ты сможешь!

ЧАРЛИ. Ах ты ж Элджернон, Атон, Эхнатон и Тутанхамон!

ШТРАУС. Барт, что это?

БАРТ. Я ему по ошибке, видимо, историю древнего Египта закачал.

ШТРАУС. Рановато... Давайте продолжать.

Опыт повторяется и Чарли выигрывает.

БАРТ. Чарли! Ты выиграл!

Чарли с достоинством, молча кладёт электропалочку на стол, выдерживает паузу и вдруг начинает орать и прыгать как подорванный.

ЧАРЛИ. А-а-а-а!!!!!! А-а-а-а-а-а!!!!! Я сделал это, я сделал это, я сделал это! О-о-о-о!!!

Штраус, Барт и Чарли обнимаются. Входит мисс Кинниан. Чарли подхватывает её на руки и кружит.

ЧАРЛИ. Я! Сделал! Это! Я! Победил! Элджернона! (*повторяет*)

МИСС КИННИАН. Чарли!

ШТРАУС. Чарли, отпусти мисс Кинниан, ты её задушишь.

БАРТ. Чарли, а может закрепим успех? Давай ещё разочек?

Чарли отпускает мисс Кинниан, хватает палочку со стола, смачно целует её и становится в исходную позицию к своему лабиринту.

ЧАРЛИ. Поехали!

Сцена 4

Пекарня. Чарли подтаскивает мешки с мукой к тестомешалке. Фрэнк и Джо суетятся у

печи. Джо подходит к мешалке, открывает люк, что-то проверяет. Чарли заинтересо-ванно наблюдает за его манипуляциями.

ДЖО. Что, Чарли, интересно?

ЧАРЛИ. Ага.

ДЖО. Хочешь попробовать?

ЧАРЛИ. Мне нельзя, Джимпи не разрешает. Он сказал, что переломает мне руки и ноги если я...

ДЖО. Он ничего не узнает.

ФРЭНК. Мы тебя не выдадим – мы же твои друзья. Давай, Чарли, ты уже давно работа-ешь, пора квалификацию повышать. К тому же сегодня у тебя праздник – первое апреля! Гхы-ы...

ДЖО. Смелее, Чарли.

ЧАРЛИ. Я видел как это делает Джимпи. Но если смеситель сломается, починить я его не смогу.

ФРЭНК. Давай-давай, не бзди, если что – прикроем.

Чарли включает смеситель, деловито засыпает мешки с мукой, включает воду, регулирует приборы. Джо и Фрэнк от удивления теряют дар речи. Появляется Джимпи с лицом громовержца.

ДЖИМПИ. Чарли! Кто его пустил?

Чарли отскакивает от машины как ужаленный.

ДЖО. Джимпи, остынь, ты видел, что он вытворяет?

ДЖИМПИ. Видел... но не верю своим глазам. Иди сюда, Чарли... покажи, что ты делал?

Чарли боязливо показывает всю последовательность движений.

ФРЭНК. Мать его, он делает всё быстрее тебя, Джимпи...

ДЖИМПИ. Да-а-а... Дела...

Входит Доннер.

ДОННЕР. Фрэнк, Джо! Вы опять здесь шоу устроили? Пеняйте на себя, парни...

ДЖИМПИ. Мистер Доннер, вы только посмотрите что он вытворяет...

ДЖО. Давай, Чарли, покажи на что способен, не смущайся.

Чарли ловко проделывает все манипуляции.

ДОННЕР. Ребята, это первоапрельская шутка? Только я не понял в чём соль...

ДЖИМПИ. Я тоже сначала не поверил, но... Чарли умеет управляться с тестомешалкой.

ФРЭНК. Я говорил вам, что он какой-то чудной в последнее время.

ДОННЕР. Так. Всем работать. Чарли, идём со мной.

Мистер Доннер отводит Чарли в сторонку.

ДОННЕР. Чарли, я не знаю в чём дело, но, кажется, ты чему-то научился. Поэтому теперь у тебя новая работа и получать ты будешь на пять долларов больше. Я очень рад за тебя, сынок.

ЧАРЛИ. Не нужна мне новая работа, я старую люблю. И мыть, и подметать, и разносить всякое для моих друзей...

ДОННЕР. Плевать на друзей, ты нужен мне именно для этой работы. Но мне не нравятся люди, которые не хотят повышения.

ЧАРЛИ. Что такое повышение?

ДОННЕР. Мгм... С сегодняшнего дня ты работаешь на смесителе – это и есть повышение. Ты теперь пекарь, Чарли.

ЧАРЛИ. Да-а-?!

Чарли срывается с места и убегает.

Сцена 5

Лаборатория/класс. Мисс Кинниан сидит за столом и читает отчёты Чарли. Вбегает перевозбуждённый Чарли.

ЧАРЛИ. Мисс Кинниан, Алиса! Апирация сработала! У меня повышение! Я теперь пекарь!!

Мисс Кинниан, улыбаясь, наблюдает дикий танец Чарли.

МИСС КИННИАН. Чарли, ты ещё покажешь им всем!

Чарли сгребает в охапку мисс Кинниан, та верещит, он оставляет её, бежит в лабораторию, хватает клетку с Элджерноном, прибегает обратно, вытаскивает мышь и покрывает поцелуями. Элджернон цапает Чарли за палец. Мисс Кинниан отнимает мышь и садит в клетку. Потом находит и приклеивает пластырь Чарли на ранку.

МИСС КИННИАН. Ты чуть не угробил ценный научный экспонат.

ЧАРЛИ. Он чудесный, чудесный, самый лучший в мире Элджернон! А Вы, Алиса, самая добрая и умная! А Барт, он самый... добрый и умный. А доктор Штраус! Он тоже умный и добрый! И профессор Немур... самый умный и... умный! Вы все мои друзья!

МИСС КИННИАН. Мы-то друзья... но... не расстраивайся, если вдруг заметишь, что другие люди совсем не такие уж расчудесные как раньше казалось. Некоторые бывают жестокими...

ЧАРЛИ. Жестокими? Какое твёрдое слово! Нет, нет, все расчудесные и любят меня и делают мне только приятное! И Вы меня любите! Ведь любите? И я Вас люблю! И всех!..Что с Вами, Алиса, Вы плачете?

МИСС КИННИАН. Что ты, Чарли, просто соринка в глаз попала... (*быстро выходит*)

Чарли успокаивается, берёт в руки свои отчёты, внимательно читает.

ЧАРЛИ. Что тут у нас... «Атчот Чарли Гордона, 31 марта... Вчира мне приснился сон. Я теперь часто вижу сны и мне страшно. Патаму что я не могу панять што из этава правда а што сон. Барт говорит что это ко мне возвращаеца память. И я вспомнил как мама должна была уйти и меня отдали на несколько дней в дом миссис Леруа нашей соседки. Мама была в больнице. Папа сказал она не заболела и ничего такова просто она принесёт обратно маленькава братика или сестрёнку. Я сказал я хачу братика чтобы играть и на что мне сестра. Но она была красивая как кукла, только всё время плакала. Я ни разу не сделал ей больно. Её положили в кроватку в спальне и один раз я услышал как папа сказал не бойся Чарли не сделает ей ничево плахова. Она была похожа на комочек вся розовая и вопила так что я не мог уснуть. Один раз они были на кухне а я лежал в кровати и она заплакала. Я встал взял её и стал качать чтобы успокоить как мама. Но тут вбежала мама и отобрала её и ударила меня так сильно что я упал на кравать. Потом она начала кричать не смей прикасаться к ней. Ты сломаеш ей што-нибудь. Она совсем маленькая. Не подходи к ней.»

Появляется мисс Кинниан.

МИСС КИННИАН. Что ты загрустил, Чарли?

ЧАРЛИ. Мама боялась что я... глупости... Как я мог сделать плохо такой крошке...

МИСС КИННИАН. Нет конечно. Не грусти. Давай лучше займёмся пунктуацией.

ЧАРЛИ. Пунку... чем?

МИСС КИННИАН. Пунк-ту-а-ци-ей. Это значит поучимся правильно расставлять точки, запятые и другие знаки препинания. Садись, бери красный карандаш.

Чарли садится за стол, берёт лист с отчётом. Мисс Кинниан пристраивается рядом.

МИСС КИННИАН. Чарли. Весь текст делится на отдельные мысли, между которыми ставится точка или запятая. Вот тут... и тут... и вот тут...

ЧАРЛИ. Да зачем это если и так всё понятно?

МИСС КИННИАН. Далеко не всегда, Чарли. Вспомни свои гонки с Элджерноном? Напишем «Догнать нельзя сдаться». Если поставим запятую после слова «нельзя», то получится «догнать нельзя, надо сдаваться» и если бы ты сдался, то нипочём бы его не победил. А если поставим запятую после слова «догнать», тогда получится «Догнать! нельзя сдаваться!» Понимаешь? Смысл переворачивается.

ЧАРЛИ. Ах во-о-от как... А если так: «Целоваться нельзя отказаться»... где поставим запятую?

Мисс Кинниан вскакивает. Потом садится подальше от Чарли.

МИСС КИННИАН. Чарли, ты прогрессируешь слишком быстро.

ЧАРЛИ. Что я делаю, мисс Кинниан?..

МИСС КИННИАН. Не прикидывайся дурачком, Чарли.

ЧАРЛИ. Мисс Кинниан... Алиса...

МИСС КИННИАН. Запятую поставим здесь: «Целоваться нельзя ЗАПЯТАЯ отказаться ТОЧКА. Урок окончен. Вот тебе учебники на 2 дня и справочник.

Мисс Кинниан пододвигает стопку из 5-6 учебников Чарли. Чарли берёт самую толстую книгу и прижимает к сердцу.

ЧАРЛИ. «Пунктуация. Школьный справочник». Пунктуация великая вещь. Я её очень полюбил.

Сцена 6

Пекарня. Чарли запускает тестомешалку. Фрэнк подтаскивает мешки с мукой. Джо и Джимпи, работая за столом, о чём-то тихо переговариваются, поглядывая в сторону Чарли. Входит Доннер.

ДОННЕР. Привет, ребята. Чарли! Я просчитал твою идею – если мы сделаем как ты предлагаешь, то производительность вырастет в полтора раза! Это очень кстати сейчас, времена–то трудные... Молодец, Чарли!

ФРЭНК. Так глядишь, скоро и мы не понадобимся с тобой, Джо – Чарли ещё что-нибудь придумает, и нас уволят к чёртовой бабушке.

ДЖО. Она тебе очень обрадуется, Фрэнки.

ДОННЕР. Да, Чарли, я выписал тебе премию в пятьдесят долларов и добавлю ещё десять к зарплате. Горжусь тобой, сынок!

ЧАРЛИ. Спасибо, мистер Доннер!

Мистер Доннер жмёт Чарли руку и уходит.

ФРЭНК. А уж как нас-то распирает от гордости...

ДЖО. Как бы тебя от зависти не распёрло...

ДЖИМПИ. Смотри не лопни.

ФРЭНК. Очень надо. Эй, Чарли! Поздравляю с прибавкой к зарплате. Ты теперь должен проставиться.

ЧАРЛИ. Что я должен?

ДЖО. Угостить всех за свой счёт выпивкой.

ЧАРЛИ. Выпивкой?

ФРЭНК. Алкогольными напитками, сынок.

ЧАРЛИ. Алкоголь пить нельзя, я обещал профессору Немуру его не пить.

ФРЭНК. Все обещали не пить. И что теперь – на корню засыхать? Разве ты не мужик, Чарли?

ЧАРЛИ. Му... мужик.

ФРЭНК. Ну... я и говорю: раз мужик – должен выпить. Немножко, за компанию.

ДЖО. Оставь его, Фрэнк - он теперь пе-е-е-карь, белая кость. А ты мешки таскаешь.

ДЖИМПИ. И правда, Чарли, пойдём, посидим в баре после работы, отметим твоё повышение и прибавку. Давно не собирались. Не хочешь пить с нами - не пей, но посидеть с друзьями-то ведь не грех?

ЧАРЛИ. Конечно не грех, я очень даже рад... посидеть.

Сцена 7

Бар. Среди гостей расхаживают несколько смазливых девочек. Чарли, Джимпи, Джо и Фрэнк занимают место у барной стойки.

ДЖО. Чем разогреемся? Давай для начала вискарика накатим.

ЧАРЛИ. Накатывайте. Я не буду. Я обещал.

ФРЭНК. (*Бармену*) Дай ему пепси-колы.

Чарли получает стакан пепси-колы, в которую Фрэнк втихаря подливает виски и подмаргивает одной из девиц - Элен.

ЧАРЛИ. (*отпивает)* Какая тут странная пепси-кола...

ЭЛЕН. Ух ты, какой красавчик! Фрэнки, братишка, откуда взялось это чудо?

Элен откровенно клеится к Чарли, тот не знает как себя вести.

ФРЭНК. Это наш главный пекарь, Чарли Гордон. Ты с ним поосторожней, детка, а то он у нас полон неожиданностей. Что тебе заказать? Ты не стесняйся, Чарли сегодня при

деньгах. Чарли, это Элен... правда, красотка?

ЧАРЛИ. Д-да.

ЭЛЕН. Красавчик и красотка, чем не пара? Мне махито.

ЧАРЛИ. Махито?

ЭЛЕН. Махито, милый, махито... для разгона...

ДЖО. Чарли, пригласи Элен, а то застоялась кобылка. Не видишь, копытами бъёт.

ЧАРЛИ. Куда пригласить?

ДЖО. Потанцуй с ней. Элен покажи класс.

ЧАРЛИ. Но я не умею танцевать.

ЭЛЕН. Со мной все быстро учатся. Пойдём, красавчик.

ДЖМПИ. Отстаньте от него. Не видите, стесняется парень.

ФРЭНК. Чарли, ты же любишь учиться? Вот иди и поучись. В жизни всё надо уметь. И танцевать тоже.

Чарли хватается за свой стакан, судорожно пъёт, но Элен утягивает его на середину зала. Её танец – гремучая смесь лёгкого стриптиза, бачаты и тверка. Публика заводится. Чарли развезло и он теряет равновесие. Кто-то подставляет ему ногу и он падает несколько раз к всеобщему восторгу, поднимается и хохочет вместе со всеми. Элен расстёгивает на нём рубашку, делает вид что расстёгивает ремень джинсов, трётся бедрами и т.п. Чарли возбуждается и кончает в судорогах. Всеобщее дикое ржание. Чарли оказывается в кругу один, совершенно потерянный.

ЭЛЕН. О, Фрэнк, ты прав, он неподражаем!

ФРЭНК. Я же говорил!

ЭЛЕН. Потрясно!

ДЖО. Я не ржал так с тех пор как мы отправили его за угол проверять дождь!

ФРЭНК. Гляньте-ка, у него рожа красная!

ЭЛЕН. Он покраснел, Чарли покраснел!

ДЖО. Элен, что ты с ним сделала? Мальчик-то горячий оказался!

ФРЭНК. Да, Элен, здорово ты его обработала! Иди сюда, сучка ласковая...

Чарли выбегает.

Сцена 8

Лаборатория/класс. Чарли сидит за столом, горестно прикрывая лицо руками. Перед ним стопка с книгами и учебниками. Входит Мисс Кинниан.

МИСС КИННИАН. Привет, Чарли, как поживает наша любимая пунктуация?

ЧАРЛИ. Привет.

МИСС КИННИАН. Чарли, ты не вдухе сегодня? Что случилось?

ЧАРЛИ. Ничего. Всё в порядке. Давайте заниматься.

МИСС КИННИАН. В таком порядке, что ты даже не хочешь посмотреть в мою сторону? Ты обиделся за прошлый урок? Извини, Чарли, но я на работе не целуюсь... И вообще...

ЧАРЛИ. Да не в этом дело, Алиса...

МИСС КИННИАН. А в чём? Ты не заболел случайно?

ЧАРЛИ. Я здоров. Давайте заниматься. Эти книжки я выучил, можете проверять.

МИСС КИННИАН. Ну давай. Расскажи мне про многоточие.

ЧАРЛИ. Многоточие. Знак препинания в виде трёх рядом стоящих точек. Служит для обозначения прерывистого характера речи, незаконченности высказывания или пропуска в тексте. Иногда многоточие применяют с вопросительными или восклицательными знаками...

МИСС КИННИАН. Чарли! Что случилось?

ЧАРЛИ. ...в этих случаях после знака ставится только две точки. Например...

МИСС КИННИАН. Чарли! Если ты мне сейчас же не расскажешь в чём дело, я...

ЧАРЛИ. Что - ВЫ? Ну, что - ВЫ? Что Вы сделаете? Оставьте меня в покое!

МИСС КИННИАН. А вот что я сделаю...

Мисс Кинниан обнимает Чарли за плечи и гладит по голове. Чарли не выдерживает и начинает рыдать.

ЧАРЛИ. Алиса... Алиса, если б Вы только знали, как мне плохо... Да, я заболел... мне больно... вот тут, в груди! У меня там пусто, как будто мне вырвали серде. Но это не болезнь, которую может вылечить врач. И... я не ходил сегодня на работу.

МИСС КИННИАН. Расскажи, Чарли, что произошло.

ЧАРЛИ. Я не могу, Алиса. Не могу. Не знаю. Я сам не понимаю что случилось. Произошло что-то позорное и я стал посмешищем для всех моих друзей. Вернее... я не знаю... наверное, они мне не друзья... Я стоял, а они надрывались от смеха и я внезапно почувствовал себя голым. Мне хотелось спрятаться и чтобы меня никто никогда не нашёл. Я убежал. Мне и в голову раньше не приходило, что они таскали меня за собой только затем, чтобы поиздеваться. Я был настолько глуп, что даже не понимал, до чего я глуп. Людям становится очень весело, когда дурак делает что-нибудь не так, как они... Это называется жестокость, да, Алиса?

МИСС КИННИАН. Да, Чарли. Ты растёшь и многое начинаешь понимать. Но только ты не думай, что все люди такие.

ЧАРЛИ. Я и не думаю. Вы вот добрая, Алиса, Вы меня понимаете... Я раньше даже не догадывался, как Вы меня понимаете! Кретин, дебил, идиот!! Какой же я был идиот!..

МИСС КИННИАН. Что-ты, Чарли, ты всегда был очень милый... и умный... по-своему...

ЧАРЛИ. Да я даже мужчин от женщин отличить не мог! Не замечал даже, какая Вы красивая... а теперь – смотрел бы и смотрел... Я стал чувствовать что-то такое... для чего у меня нет слов. Но я найду их, Алиса, обязательно найду! Вот поговорил с Вами, и отлегло, в моей груди опять бъётся сердце. Послушайте, как стучит...

МИСС КИННИАН. *(отстраняется)* Мгм... Чарли, милый, а-а... мгм... что у нас с двоеточием?

ЧАРЛИ. Это знак препинания... Алиса! ... который служит для указания на причинно-следственную связь между частями предложения, которые он отделяет. А также на пояснительные или смысловые отношения между ними... Алиса, Вы не против, если я буду говорить Вам «ты»?

МИСС КИННИАН. Не против, Чарли. Мы ведь с тобой друзья.

ЧАРЛИ. Мне последнее время кажется, что «друзья» это не то слово, которое подходит для описания моих чувств.

МИСС КИННИАН. Запиши, пожалуйста, свои размышления на эту тему в отчёт.

ЧАРЛИ. Нет, Алиса, есть вещи, которые я хотел бы оставить при себе.

МИСС КИННИАН. Ну и оставь... Скажи-ка лучше, ты прочитал «Тома Сойера»?

ЧАРЛИ. Прочитал. Детская книжка.

МИСС КИННИАН. Тогда возьми Скотта Фицджеральда «Великий Гэтсби». Это тебе сейчас больше подойдёт.

ЧАРЛИ. Хорошо.

МИСС КИННИАН. Чарли, я тебе новые учебники приготовила. Мне кажется, тебе пора заняться иностранными языками. Как насчёт немецкого и французского?

Сцена 9

Входят Немур и Барт.

НЕМУР. Добрый вечер, коллеги.

БАРТ. Привет! Как успехи?

МИСС КИННИАН. Мне кажется, мы не успеваем за успехами Чарли.

НЕМУР. Чудесно. Сейчас как раз и проверим. Барт, у тебя всё готово для теста?

БАРТ. Да, профессор. Прошу!

Все переходят в лабораторию. Чарли садят на стул, Немур прикрепляет к его голове датчики и садится за свой компъютер. Мисс Кинниан за другим компъютером будет вести протокол. Барт показывает листки с чернильными пятнами. Чарли пугается.

БАРТ. Чего ты испугался, Чарли? Ты ведь уже видел эти картинки раньше, помнишь?

ЧАРЛИ. Конечно помню. Поэтому и боюсь.

БАРТ. Чего тут бояться? Обычные картинки.

ЧАРЛИ. Они меня злят.

БАРТ. Тут не на что злиться. Это всего лишь один из стандартных тестов. Посмотри на эту карточку, что бы это могло быть? Что тебе кажется, что ты думаешь, глядя на них?

ЧАРЛИ. Ты хочешь сказать, что под пятнами не скрыто никаких изображений?

БАРТ. Что?

ЧАРЛИ. Изображения! Скрытые под пятнами! В прошлый раз ты сказал, что они есть и каждый может их увидеть!

БАРТ. Нет, Чарли, я не мог тебе этого сказать.

ЧАРЛИ. Неправда! Ты сказал мне именно так! То, что ты умнее и учишься в университете, не даёт тебе права издеваться! Я по горло сыт тем, что каждый, кому не лень, потешается надо мной!

Чарли вскакивает и отрывает датчики с головы.

НЕМУР. Чарли! Погоди минутку!

ЧАРЛИ. Я устал от издевательств! Вот и всё! Может раньше я этого не замечал, зато замечаю теперь, и мне это совсем не нравится!

НЕМУР. Но, Чарли, нам и в голову не придёт издеваться над тобой.

ЧАРЛИ. А чернильные пятна? В прошлый раз Барт сказал мне, что там, в чернилах, спрятаны картинки, что каждому под силу разглядеть их, а я...

МИСС КИННИАН. Профессор Немур, Барт, может мы дадим Чарли посмотреть запись прошлого теста? Пусть сам убедится.

НЕМУР. Отличная мысль, Алиса! Барт, найди файлы.

БАРТ. Айн момент.

МИСС КИННИАН. Чарли, сам проверь, что Барт не врёт и не издевается над тобой.

Барт приглашает Чарли к монитору, и тот зачарованно смотрит в экран.

Фонограмма:

«БАРТ. Чарли, посмотри на эту картинку. Что это такое, что ты видишь на ней? Людям чудятся в этих пятнах самые разные вещи, а что ты думаешь? Чарли, что ты видишь на этом листке?

ЧАРЛИ. Это пролитые чернила.

БАРТ. Подумай, Чарли, а лучше представь себе что-то ещё.

ЧАРЛИ. (*испуганно*) Я неправильно сказал?

БАРТ. Чего ты испугался? Успокойся.

ЧАРЛИ. Я и не испугался – у меня же заячья лапка есть, на счастье, вот, смотри. Ты меня не будешь бить?

БАРТ. Зачем мне тебя бить?

ЧАРЛИ. Я же неправильно сказал. Меня мама всегда била, когда я неправильно говорил.

БАРТ. Ты всё правильно сказал, просто можно внимательно посмотреть и увидеть что-то ещё.

ЧАРЛИ. А что? (*Внимательно разглядывает листок.*) Это чернильная клякса. Кто-то пролил чернила. Это не Вы, мисс Кинниан?

КИННИАН. Нет, Чарли, не я, не отвлекайся. Барт, покажи следующий лист.

БАРТ. Вот, смотри, Чарли, тут ешё красные пятна есть.

ЧАРЛИ. Кто-то опять пролил. Мышь, это не ты? Ха-ха!

БАРТ. А здесь?

ЧАРЛИ. Чернила.

БАРТ. Следующий листок.

ЧАРЛИ. Опять чернила.

БАРТ. А тут?

ЧАРЛИ. Красные чернила. Кто вам столько листков испортил? Ну ладно, я наигрался.»

Чарли вскакивает как ошпаренный.

ЧАРЛИ. Уберите! Уберите это!! ...Это в самом деле я? Какой ужас... Какой стыд... Ладно, Барт. Давай свои чернильные пятна.

БАРТ. Поехали. Вот эта.

ЧАРЛИ. Пара дерущихся летучих мышей.

БАРТ. Дальше.

ЧАРЛИ. Фехтовальщики с мечами.

БАРТ. Дальше.

ЧАРЛИ. Пожилая дама из ридикюля которой торчит старый сапог.

БАРТ. Давай.

ЧАРЛИ. Задумчивый мопс перед дождём.

БАРТ. Дальше.

ЧАРЛИ. Разморившаяся от полуденного зноя свинья в луже.

БАРТ. Следующая.

ЧАРЛИ. Дядюшка Том заперся в своей хижине и отстреливается от тома Сойера с Гекльберри Финном косточками от фиников.

БАРТ. А вот это?

ЧАРЛИ. Два джедая выкрадывают Нео через дыру в Матрице.

БАРТ. Да ты издеваешься что-ли?

Барт оборачивается к Немуру и мисс Кинниан. Алиса, прикрывая рот ладошкой, пытается подавить смех.

ЧАРЛИ. Ага.

БАРТ. Тьфу, чёрт! А я тут распинаюсь...

НЕМУР. Чарли скоро всех нас обставит. Мисс Кинниан, внесите в протокол появление чувства юмора на шестой неделе эксперимента. Наш Чарли становится настоящим человеком.

МИСС КИНИАН. Профессор, он ещё просил предоставить ему возможность не фиксировать в отчётах сугубо личные переживания.

НЕМУР. Как, уже? Чарли, ты прогрессируешь слишком быстро. Хорошо, тебе больше не нужно описывать всё подряд, но свои воспоминания и сны уж будь добр. Алиса, запишите ещё «осознанное стремление защитить свою интимную сферу»... Я правильно понимаю тебя, Чарли?

ЧАРЛИ. Спасибо, профессор Немур. Только я вот... хотел спросить ещё...

НЕМУР. Слушаю.

ЧАРЛИ. А можно не при мисс Кинниан? И Барт пусть уйдёт.

НЕМУР. Алиса, Барт, оставьте нас на минутку... (Алиса *и Барт выходят в соседнее помещение, куда приходит и доктор Штраус*) ...слушаю тебя, Чарли.

ЧАРЛИ. Я хотел как раз про сны спросить. Мне такое снится, что стыдно просыпаться.

НЕМУР. Что именно?

ЧАРЛИ. Э-э-э... мгм... Женщины... го... голые... и потом...

НЕМУР. Ах, это... ничего страшного, Чарли, это всего лишь проявление полового инстинкта. Такие сны всем мужчинам снятся в половозрелом возрасте. Так что ничего особенного с тобой не происходит и стыдиться тут нечего. Я тебе, пожалуй, дам вот это почитать. (*Находит на полках книжку по физиологии человека.*) Тебе будет очень интересно.

ЧАРЛИ. Спасибо. Я завтра верну.

НЕМУР. Можешь не торопиться... Чарли, если захочешь перейти от теории к практике, то ничего не бойся. Действуй решительно, женщины это любят.

ЧАРЛИ. А что надо делать?

НЕМУР. Для начала пригласи в кино, потом в кафе, потом к себе домой. Не перепутай. А там, бог даст, всё получится само собой.

ЧАРЛИ. Хорошо, профессор, я запомнил. Можно идти?

НЕМУР. Подожди... (*Немур снимает с себя галстук и надевает на Чарли*.) Вот, так лучше. Это придаст тебе солидности.

ЧАРЛИ. Спасибо! (*Бежит к зеркалу над умывальником и строит мужественное лицо.*) Привет, бэби, не сходить ли нам в кино? Так правильно?

НЕМУР. Сойдёт. Ладно, Чарли, иди, до завтра. Позови там Барта с Алисой.

Чарли выходит в класс, прощается с Алисой, Бартом и доктором Штраусом, те заходят в лабораторию. Чарли собирает со стола в портфель приготовленные для него 5-6 книг и компактдиски с курсом иностраных языков.

ЧАРЛИ. Так, что тут у нас... география, история, обществознание... немецкий, французский... Сегодня немного...

Сцена 10

Чарли подслушивает разговор учёных.

ШТРАУС. Приветствую, профессор. Я слышал, Чарли Вас сделал!

НЕМУР. О да... Я уже начинаю думать, что он слишком хорош. Даже подозрительно. У него развилась феноменальная память, его IQ за последнюю неделю подскочил аж на треть!

ШТРАУС. А я что Вам говорил? Мотивация великая вещь!

БАРТ. Профессор, а Вы предполагали что у Чарли появится чувство юмора как побочный эффект?

НЕМУР. Честно говоря нет, но это только доказывает, что моя теория верна.

ШТРАУС. Ещё полгода и можно будет сделать выводы по эксперименту.

НЕМУР. Да что Вы? Уже и сейчас ясно что мой...эээ... наш эксперимент удался!

ШТРАУС. Я попросил бы Вас не спешить, профессор Немур. Шесть недель – слишком короткий срок для окончательных выводов. Чарли всё ещё меняется.

НЕМУР. До сих пор мы ни разу не ошиблись в своих предсказаниях. И, значит, имеем право обнародовать наши результаты. Бояться абсолютно нечего, всё идёт по плану. Я уже информировал оргкомитет, что мы представим доклад на ближайшем симпозиуме.

ШТРАУС. Эта работа слишком важна для всех нас, чтобы трезвонить о ней прежде времени. Вы не слишком самоуверенны, профессор?

НЕМУР. Вы забываете, доктор Штраус, что проектом руковожу я!

ШТРАУС. А Вы забываете, что тут замешана не только Ваша репутация! Если результаты не подтвердятся, под ударом окажутся все наши исследования!

НЕМУР. Успокойтесь, я проверил и перепроверил всё что можно и думаю, что регрессия нам больше не грозит.

ШТРАУС. Профессор, Вы в погоне за славой подвергаете всех нас риску!

НЕМУР. А Вы, доктор Штраус, вцепились мне в фалды и тащитесь за мной по карьерной лестнице!

ШТРАУС. Ну, знаете, это уж слишком!

МИСС КИННИАН. Профессор Немур, доктор Штраус, прошу Вас!..

НЕМУР. Простите, мисс Кинниан, мы с доктором увлеклись. Вы можете идти. И ты, Барт, свободен на сегодня...

Барт и мисс Кинниан поспешно прощаются и выходят. Чарли прячется под стол и листает там книжку по физиологии.

ШТРАУС. И всё равно, без моей методики и иньекций энзимов Ваши теории ничего не стоят! Скоро тысячи врачей во всём мире будут пользоваться ею! Сотни тысяч умственно отсталых станут людьми!

НЕМУР. Эта новая методика родилась только благодаря моей теории!

ШТРАУС. Вы... оппортунист, коллега!

НЕМУР. А Вы – неблагодарный пессимист!

ШТРАУС. Лучше быть пессимистом, чем выскочкой!

НЕМУР. Что-о-о? Это я выскочка?! Я – выскочка?..

Профессор Немур убегает, хлопнув дверью. Чарли выползает из-под стола, не в силах оторваться от книжки. Неожиданно мисс Кинниан возвращается за зонтиком.

ЧАРЛИ. Ми... мисс Кинниан, Алиса... Пойдём, пожалуйста, в кино?

Сцена 11

Затемнение. Иллюзия кинотеатра, музыка... Мисс Кинниан и Чарли садятся рядом. В импровизированном зале есть ещё несколько влюблённых парочек. Чарли наблюдает как парни на соседних креслах действуют в отношении своих дам и пытается следовать их примеру, но слишком робок. Он то и дело вытирает пот и унимает дрожь в коленках. Алиса делает вид что ничего не замечает. Зажигается свет.

Мисс Кинниан и Чарли оказываются «на улице».

ЧАРЛИ. Бесстыдное враньё! Такого не бывает.

МИСС КИННИАН. Конечно не бывает. Кино – мир притворщиков.

ЧАРЛИ. Это не ответ. Даже в выдуманном мире должны существовать свои правила. Отдельные части должны складываться в единое целое. Сценаристу или продюсеру хотелось вставить туда нечто такое, чему там не место, и сразу начинает казаться, что всё идёт вкривь и вкось.

МИСС КИННИАН. Как быстро ты учишься...

ЧАРЛИ. Учишься... Я больше не знаю,что я знаю. Я растерян.

МИСС КИННИАН. Ты начинаешь догадываться, что скрыто за фасадом вещей. Ты совершаешь открытия.

ЧАРЛИ. Странно... А у меня совсем нет чувства, что я совершаю открытия. Да, я учусь, запоминаю информацию как робот, но... это ведь не главное? Я не понимаю себя самого и никак не могу вспомнить своё прошлое. Я не знаю даже где мои родители и как они выглядят. Когда я пытаюсь их вспомнить, то их лица расплываются. А мне так хочется увидеть отражённые в них чувства! Я никогда не пойму самого себя, пока не увижу их лица...

МИСС КИННИАН. Чарли, успокойся. Потерпи. Не забывай, что за несколько недель ты сделал то, на что у других уходит вся жизнь. Обычные люди могут увидеть совсем немного, но ты – гений. Каждый день ты осваиваешь новые миры. Я только надеюсь, что это не пойдёт тебе во вред.

ЧАРЛИ. А с чего ты взяла, что операция может повредить мне? Вряд ли я стану хуже, чем был. (*неожиданно* *достаёт белую мышь из-за пазухи*) Посмотри на Элджернона – пока хорошо ему, будет хорошо и мне.

МИСС КИННИАН. Ай! Зачем ты его взял?

ЧАРЛИ. Он мой друг, нечего ему в клетке маяться. Я его дрессирую.

МИСС КИННИАН. Завтра же верни его на место.

ЧАРЛИ. Верну, верну. Видишь, какой он весёлый и бодрый, и уже научился дверцы в лабиринте лапками открывать. Никаких признаков регресса, один сплошной прогресс!

МИСС КИННИАН. Надеюсь. Ты и представить себе не можешь, как я за тебя боялась.

ЧАРЛИ. Я пошёл на это только ради тебя.

МИСС КИННИАН. (*берёт Чарли за руку*) Спасибо, Чарли.

ЧАРЛИ. Ты мне очень нравишься... Больше, чем нравишься. Я хочу сказать... Чёрт возьми, я не знаю, что хочу сказать!.. Давай пойдём куда-нибудь... поедим.

МИСС КИННИАН. Не волнуйся так, Чарли.

ЧАРЛИ. Я опять чувствую себя полным идиотом.

МИСС КИННИАН. Чувства – новость для тебя, чтобы в них разобраться, нужно время.

ЧАРЛИ. (*хватает её*) Алиса!

МИСС КИННИАН. Не надо, Чарли. Мне кажется, это не то, что тебе сейчас требуется.

ЧАРЛИ. Да откуда тебе знать, что мне сейчас требуется!

МИСС КИННИАН. Не обижайся.

ЧАРЛИ. Ладно, забыли.

МИСС КИННИАН. Но ты должен разобраться в том, что происходит.

ЧАРЛИ. Конечно-конечно.

МИСС КИННИАН. Это моя ошибка. Мне никуда нельзя было ходить с тобой. У меня нет права врываться в твою жизнь.

ЧАРЛИ. Это моя жизнь и моё право самому решать кого... с кем ходить в кино.

МИСС КИННИАН. Ты не понимаешь! У тебя есть обязательства не только перед Немуром или Штраусом, ты служишь миллионам людей, которые пойдут по твоим стопам! У меня нет права мешать тебе.

ЧАРЛИ. Какая же ты... дура...(*страстно целует Алису*)

МИСС КИННИАН. Чарли... Чарли... Отпусти... Давай лучше пожелаем друг другу спокойной ночи. Нельзя так сразу... Пока нельзя...

ЧАРЛИ. Пока? Ох, прости, совсем забыл... Пошли в кафе!

МИСС КИННИАН. Нет, Чарли, нет! Я не могу! Это невозможно...

ЧАРЛИ. ...Ах да, да...понимаю... Я ведь для тебя только экпериментальный экспонат, подопытное животное? Элджернон номер два. Да? Что ты занесёшь завтра в протокол, Алиса? Что-то вроде: «пробуждение сексуального влечения на шестой неделе эксперимента.»

МИСС КИННИАН. Прекрати. Дело совсем не в этом... Просто у тебя миссия... Ты должен стать...

ЧАРЛИ. ...Человеком, да? Вы все твердите мне, что я «становлюсь человеком»!

МИСС КИННИАН. Примером, Чарли, примером! Для других...

ЧАРЛИ. Для других идиотов, да, Алиса? Не стесняйся, говори как есть. Мы, убогие, должны подтянуться до вашего уровня! Стать такими же как Немур со Штраусом... тщеславными и расчётливыми умниками!

МИСС КИННИАН. Что ты говоришь, Чарли!

ЧАРЛИ. Вы считаете нас уродами, которых нужно подправить. Недочеловеками.

Да поймите же вы, что мы такие же люди как и вы! Просто не ловим ваших двойных смыслов, ваших фальшивых кон-текс-тов. Мы слишком искренни и доверчивы для вас. Но, знаешь ли, Алиса, мы должны быть! Мы нужны вам, чтобы вы гляделись в нас как в зеркало и ужасались своей эгоистичной тупости!

МИСС КИННИАН. Всё сказал?

ЧАРЛИ. Всё.

МИСС КИННИАН. До свидания. (*уходит*)

ЧАРЛИ. Алиса!.. Пойми же ты, что я – че-ло-век! И я должен любить...

Сцена 12

Пекарня. Джимпи, Джо и Фрэнк катают булочки, Чарли работает у тестомешалки. У печи суетится с метлой паренёк придурковатого вида (Ники). В печи загорается и мигает лампочка. Джимпи идёт к печи, проверяет готовность и вынимает противни на стеллаж.

ДЖИМПИ. Первая партия готова. Давай Фрэнк, неси вторую. Джо, готовь место на столе. Чарли, у тебя тесто подошло?

ЧАРЛИ. Да, сейчас буду вынимать. Джо, тащи бак.

ДЖО. Без тебя знаю что мне делать.

ФРЭНК. Молчи, Джо, не перечь гению тестомешалки.

Фрэнк носит противни с булочками в печь, каждый раз толкая Ники. Тот робко ёжится. Джимпи вынимает один из противней с готовой выпечкой, отдаёт Ники, другой лоток берёт сам и оба скрываются в кулисах. Фрэнк, загрузив печь, возвращается на своё место за столом. Чарли опрокидывает чан с тестом в бак. Джимпи с Ники возвращаются.

ДЖИМПИ. Так, парни, вот наша выручка пока. Потом будет ещё. Тут каждому по... десять долларов (*раздаёт деньги*). На, Чарли, твоя доля.

ЧАРЛИ. Это за что?

ФРЭНК. За то самое, бэби, за твоё гениальное рационализаторское предложение.

ДЖО. Не валяй дурака, бери.

ЧАРЛИ. Но мистер Доннер уже выдал мне премию и зарплату повысил.

ДЖИМПИ. В том-то и дело, милый, в том-то и дело... кому повысил, а кому и нет. А ведь нам теперь гораздо больше пахать приходится.

ФРЭНК. Спасибо тебе за это, Чарли.

ЧАРЛИ. Но я же хотел как лучше...

ДЖО. Конечно, Чарли, а получилось...

ЧАРЛИ. И что теперь?

ФРЭНК. А теперь мы берём своё. Подумаешь, большая потеря, если пара противней с булками заблудится где-то по дороге. Никто и не заметит.

ЧАРЛИ. А как же мистер Доннер? Это же... воровство.

ДЖИМПИ. Что-о-о? Воровство? А то, что мы тут забесплатно производительность повышаем, это не воровство? У меня нога вон скоро отвалится от перегрузки. Это не воровство?

ЧАРЛИ. Но ведь можно поговорить...

ФРЭНК. С кем, с мистером Доннером? Гусь свинье не товарищ.

ЧАРЛИ. Он очень добрый, я уверен, он поймёт. Джимпи, помнишь, он помог тебе оплатить врача для твоей жены.

ДЖИМПИ. Помню. И теперь я ему по гроб жизни руки целовать должен?

ФРЭНК. Кстати, Чарли, ты уже познакомился с Ники? Это наш новенький дурачок. Он тут за наши денежки твои обязанности выполняет. И.О. штатного придурка. Эй, Ники, иди к нам. Хочешь научиться лепить булочки? Садись вот тут, делай как я, смотри внимательно. Если всё правильно сделаешь, получишь блестящую штучку. У тебя ещё есть тот блестящий брелок, Джо?

ЧАРЛИ. Перестань, Фрэнк!

ДЖО. Нет. Я его Чарли отдал, два месяца назад.

ФРЭНК. Какой ты у нас жалостливый. А ведь он не справился с заданием... ай-яй-яй!

ДЖО. Ники, я дам тебе значок, согласен?

НИКИ. Да-а.

ЧАРЛИ. Оставьте его в покое! Разве вы не видите, что он ничего не понимает? Это же не его вина... Сжальтесь над ним, он же человек! Пойдём, Ники.

Чарли уводит Ники к печи, что-то объясняет и всучивает метлу.

ФРЭНК. О, смотри-смотри, опытом делится. Может он нам ещё одного рационализа-тора воспитает? Тогда всем нам хана, ребята. Гхы-ы...

ЧАРЛИ. Заткнись, подонок.

ФРЭНК. Чего? Это ты кого подонком назвал, а, сырость сортирная? Давно не получал? Забыл что-ли? Так я напомню.

Фрэнк замахивается, Чарли перехватывает его руку, оба падают, катаются по полу. Чарли достаёт из кармана блестящий брелок и запихивает в открытый рот Фрэнка. Ники с ужасом наблюдает происходящее. Джо и Джимпи разнимают.

ЧАРЛИ. Подавись, сука.

ДЖИМПИ. Чарли, Фрэнк! А ну отцепился от него, Чарли!

ДЖО. Вставай, Фрэнк.

ФРЭНК. Ты мне заплатишь, за это, дерьмо собачье. (*Нику)* Чего уставился, кретин, пшёл! (*Брелок летит в Ники*).

ДЖИМПИ. Парни, парни, угомонились все! ...Давай за работу...

ФРЭНК. Да за какую, б..., работу, мать вашу! Тут херачишь как конь, а дебилы какие-то зарплату получают. Ещё и жизни учат. (*Чарли*) Ты что, священник что-ли, чтоб мне проповеди читать? Воровство-о-о...

ДЖИМПИ. А при чём тут воровство? Просто Доннер нам должен, это же понятно, но делает вид, что не должен. Мы своё возвращаем. Вот так, Чарли.

ДЖО. Тут дело не в воровстве, а в справедливости. Мистер Доннер не обеднеет, а нам заслуженная прибавка капает.

ДЖИМПИ. Давайте, ребята, садитесь булки лепить. Мы и так уже из графика выбились.

ЧАРЛИ. Я поговорю с ним. Он всё поймёт правильно. Я расчёты сделаю.

ДЖО. Очередное рацпредложение подашь, гений? Только учти: он прибавит нам по десятке в неделю и будь здоров. А так мы эту десятку в день поиметь можем. Бери давай свои деньги и не возникай. Джимпи, отдай ему. Ты всё усёк, чучело?

ЧАРЛИ. Усёк. Но я всё-равно не согласен. Воровство справедливым не бывает. Не надо мне ваших денег.

ДЖИМПИ. Ты пойми, Чарли, на некоторые вещи можно и даже нужно закрывать глаза.

ЧАРЛИ. Почему? Почему нужно закрывать глаза? Почему я должен делать вид, что ничего особенного не происходит?! Если я не поговорю с мистером Доннером, то сделаюсь соучастником!

ДЖИМПИ. А если поговоришь, станешь предателем. Выбирай.

ДЖО. Босс это босс, а мы, рабочие, должны держаться вместе.

ДЖИМПИ. Мы же друзья, Чарли... я всегда стоял за тебя.

ЧАРЛИ. Друзья...

Чарли убегает.

ДЖИМПИ. Он не донесёт. Но подстраховаться не мешает.

Сцена 13

Джимпи, Джо и Фрэнк тихо совещаются за столом. Входит мистер Доннер.

ДОННЕР. Ну, как у нас дела? Я уже договорился с супермаркетом об увеличении поставок. Сколько у нас сегодня, Джимпи?

ДЖИМПИ. К концу смены будет сорок восемь лотков.

ДОННЕР. Как сорок восемь, по расчётам должно быть пятьдесят?

ДЖИМПИ. А вышло сорок восемь. Видимо, в мешках меньше муки. Усушка, утруска.

ДОННЕР. Да? Может быть. Надо проверить.

ДЖИМПИ. Мистер Доннер, у нас к Вам разговор.

ДОННЕР. Что такое?

ДЖИМПИ. Знаете, Чарли в последнее время какой-то не такой.

ДОННЕР. Я вижу, но разве это мешает делу?

ФРЭНК. Ещё как мешает. Он стал позволять себе слишком много.

ДЖО. Он вроде как загордился и начал презирать нас, своих старых друзей. Умничает, слушать противно.

ДОННЕР. Кто, Чарли, загордился? Вы что, ребята, перепили вчера?

ДЖИМПИ. Нет не перепили. Мы не хотим работать с Чарли. Или мы, или он. Терпеть его мы больше не будем.

ДОННЕР. Что терпеть?

ФРЭНК. Пусть он корчит из себя святого в другом месте. Не ему, придурку, нас жизни учить.

ДОННЕР. Ничего не понимаю. Он такой славный малый.

ДЖО. Пусть валит. Или свалим мы всем кагалом.

ФРЭНК. Только как он в одиночку новый план поставок поднимет? Придётся Вам самому впахивать, как в старые добрые времена. Вспомните молодость, пока других лохов не найдёте.

ДОННЕР. Лохов? Ты имеешь в виду, что я вам мало плачу? Чарли прибавил, а вам нет? Как тебе не стыдно, Фрэнк! Со всеми прибавками и премиями зарплата Чарли едва сравнялась с твоей. Ты считаешь, он её не заслужил?

ДЖО. Заслужил, конечно заслужил. Но что-то мы с этого пока не разбогатели.

ДОННЕР. Трудные времена, ребята. Пекарня работает почти в ноль. Потерпите. Надо сначала долги покрыть, потом подумаем о зарплате.

ДЖИМПИ. Мистер Доннер, мы потерпим. Но... решайте с Чарли. Он стал таким умным, что вполне может позаботиться о себе сам. Ему ещё и университет приплачивает. Так что Ваша совесть не испачкается.

ДОННЕР. Ребята, чего вы так на него взъелись? Что он вам сделал?

ДЖИМПИ. Мистер Доннер... что сделал - то сделал. Выбирайте.

ДОННЕР. Не знаю, что он мог натворить, но... ладно. Пусть будет по-вашему.

Сцена 14

Лаборатория/класс. Чарли сидит с большой стопкой книг на столе и методично их перелистывает: секунда-страница. Свободной рукой он поглаживает Элджернона. Входит Мисс Кинниан.

ЧАРЛИ. (*Элджернону*) Не бойся, Элджи, ничего не бойся...

МИСС КИННИАН. Привет, Чарли, почему ты здесь? Ты ведь теперь занимаешься в библиотеке?

ЧАРЛИ. Пришёл навестить Элджернона. Ему тут одному грустно.

МИСС КИННИАН. Почему грустно – в лаборатории полно мышей.

ЧАРЛИ. ТАКАЯ мышь – он один. Ты не понимаешь.

МИСС КИННИАН. Прекрасно понимаю! И всё-таки, почему ты занимаешься здесь?

ЧАРЛИ. Потому что в библиотеке все пялятся на меня как на инопланетянина.

МИСС КИННИАН. Ещё бы. Все хотят посмотреть на живого носителя интеллекта с коэффициентом 185!

ЧАРЛИ. Алиса! Хватит уже!

МИСС КИННИАН. Но это же правда. Ты – гений.

ЧАРЛИ. Гений, гений... не могу уже это слышать.

МИСС КИННИАН. Хорошо. Что изучаешь?

ЧАРЛИ. Сейчас меня больше всего интересует этимология древних языков, новейшие работы по вариационному исчислению и история Индии. И суахили, кстати, я вчера выучил.

МИСС КИННИАН. Ого! Какой охват. Это успех!

ЧАРЛИ. Да какой там успех! Обсудить-то не с кем. Недавно Барт познакомил меня с одним профессором экономики, я на радостях засыпал его вопросами, думал вот сей-час, сейчас все узлы мне развяжет, прояснит сомнения. А он выслушал внимательно, прочистил горло и объявил, что мои вопросы лежат вне его компетенции. Представляешь? Светило! Науки! И «вне компетенции». Я разочарован, Алиса.

МИСС КИННИАН. А что ты ожидал? Он всего лишь обычный человек, а ты...

ЧАРЛИ. Опять?

МИСС КИННИАН. Не буду, не буду. Пойду к себе. Мы сейчас готовим доклад профессора Немура к симпозиуму. Ожидается большой ажиотаж. Все хотят на тебя посмотреть.

ЧАРЛИ. Вот это и бесит. Как будто я заговоривший орангутанг. А впрочем, так оно и есть. Сбылась мечта прогрессивного века – из обезьяны сделали человека.

МИСС КИННИАН. Не преувеличивай, Чарли.

ЧАРЛИ. Ай, ладно, не буду думать об этом. Я тебе не помешаю, надеюсь?

МИСС КИННИАН. Совсем нет (*уходит в лабораторию*).

Каждый занят своим делом, дверь между помещениями открыта.

ЧАРЛИ. Алиса! Прости... можно спросить?

МИСС КИННИАН. Спрашивай, Чарли.

ЧАРЛИ. Меня уволили с работы. И я не понял за что.

МИСС КИННИАН. Расскажи.

ЧАРЛИ. Мои товарищи подворовывают у хозяина пекарни и считают это справедливой компенсацией за то, что он якобы недоплачивает. Я возмутился. Но никак не могу разобраться кто прав. С одной стороны я, с другой - они. А потом мистер Доннер меня уволил. За что?

МИСС КИННИАН. Трудно сказать, наверное, твои товарищи тебе никакие не товарищи. Не мучайся, зачем тебе пекарня? Профессор Немур тебе ставку в нашей лаборатории выбил, ты не знал? После симпозиума начнёшь.

ЧАРЛИ. Здорово... и всё-таки странно, почему он меня уволил?.. Как у вас всё сложно.

МИСС КИННИАН. Не бери в голову.

Пауза.

ЧАРЛИ. Алиса!

МИСС КИННИАН. Да, Чарли.

ЧАРЛИ. Прости, можно спросить?

МИСС КИННИАН. Конечно.

ЧАРЛИ. Я тебе совсем не нравлюсь?

МИСС КИННИАН. А-а.. о-о... ммг-м... Почему ты так решил?

ЧАРЛИ. Потому что ты не хочешь со мной даже в кафе сходить.

МИСС КИННИАН. Не всё так просто. Иногда женщина сама не понимает чего она хочет.

ЧАРЛИ. Как? Ты же нормальная!

МИСС КИННИАН. Именно поэтому.

ЧАРЛИ. Как у вас всё сложно...

МИСС КИННИАН. Не бери в голову, Чарли.

Пауза. Чарли входит в лабораторию.

ЧАРЛИ. Алиса!

МИСС КИННИАН. Что?

ЧАРЛИ. В прошлый раз я сказал что ты мне нравишься.

МИСС КИННИАН. Я помню.

ЧАРЛИ. Но это неправда...

МИСС КИННИАН. Да?..

ЧАРЛИ. ... Я тебя люблю.

МИСС КИННИАН. Не надо, Чарли, не начинай...

ЧАРЛИ. Да почему, Алиса?!

МИСС КИННИАН. Да потому, что ты слишком быстро меняешься!

ЧАРЛИ. Ну и что, мои чувства к тебе никогда не изменятся. Если я ещё поумнею, то буду любить тебя ещё больше!

МИСС КИННИАН. Не в том дело. Понимаешь, случилось так, что я первая женщина на твоём пути. Именно как женщина. Я была твоим учителем, человеком, к которому обращаются за помощью и советом, и было бы странно если бы ты не влюбился в меня. Но кругом полно других женщин! Не спеши, дай себе время осмотреться.

ЧАРЛИ. Ты хочешть сказать, что дети обязательно влюбляются в своих учителей, а я эмоционально ещё ребёнок?

МИСС КИННИАН. Не играй словами. Для меня ты совсем не ребёнок.

ЧАРЛИ. Эмоционально отсталый взрослый?

МИСС КИННИАН. Нет.

ЧАРЛИ. Так что же я такое?

МИСС КИННИАН. Не дави на меня, Чарли! Я не знаю. Через несколько месяцев, а может даже и недель ты настолько перерастёшь меня, что мы уже не сможем общаться на интеллектуальном уровне. А когда ты повзрослеешь эмоционально, то просто не сможешь выносить мою ограниченность. Я буду казаться тебе отсталой черепахой. У меня нет права привязывать тебя к себе.

ЧАРЛИ. Разве ты не видишь, что я уже привязан? Я мужчина! Я не могу жить одними книгами. Вот ты сказала: «Посмотри на других женщин.» А как, если я не вижу других женщин? Всё вокруг кричит о тебе! Я даже читать нормально не могу - смотрю на страницу, а там твоё лицо. И мне хочется разодрать книгу в клочья и вышвырнуть в окно!

МИСС КИННИАН. Чарли, прошу тебя... не спеши. Заканчивай учёбу и посмотри, куда она тебя приведёт.

ЧАРЛИ. А куда она меня приведёт?

Чарли стремительно шагает вдоль клеток с животными. Вдруг останавливается как вкопанный.

ЧАРЛИ. А это что за шкаф? Я раньше никогда его не видел.

МИСС КИННИАН. Просто не замечал. Это холодильник. Там хранятся биологичские отходы от экспериментов. Потом их сжигают.

ЧАРЛИ. И Элджернона сожгут?

МИСС КИННИАН. Ну да, когда-нибудь и он выполнит свою миссию.

ЧАРЛИ. И ты так хладнокровно говоришь об этом? А что будет со мной, я ведь тоже могу стать... биологическим отходом? Выполню свою миссию и фьюить!.. «битте шён» в печку?..

МИСС КИННИАН. Не говори ерунды... Слушай, симпозиум уже через неделю. Ты готов показать себя во всём блеске? Я представляю как ты выйдешь, почёсываясь, а потом как грохнешь их всех интеллектом! И они выпадут в когнитивный осадок. Ха-ха!

ЧАРЛИ. Ага, только штаны подтяну...

МИСС КИННИАН. Ха-ха-ха! Ладно, Чарли, мне надо работать.

ЧАРЛИ. Угу.

Алиса и Чарли расходятся по местам.

МИСС КИННИАН. Чарли. Но после увольнения твоя комната останется за тобой?

ЧАРЛИ. Увы, нет. Её мистер Доннер отдаёт Ники. Это новый помощник в пекарне.

МИСС КИННИАН. А где же ты будешь жить?

ЧАРЛИ. Не знаю. Найду что-нибудь... Знаешь, когда я уходил, мистер Доннер не смот-рел мне в глаза. Раньше меня презирали или жалели за тупость, теперь, видимо, за ум. В принципе, большой разницы нет. Главное – ты не такой как они, и этого достаточно.

МИСС КИННИАН. Не расстраивайся, Чарли. Ведь ты же не виноват, что так получилось.

ЧАРЛИ. Все эти люди... они были моей семьёй. Меня будто вышвырнули из родного дома.

МИСС КИННИАН. Чарли, рано или поздно это должно было случиться.

ЧАРЛИ. Ай, ладно. Я всё равно не могу там сидеть один. Убегаю бродить по улицам. Какого чёрта мне нужно? Чего я ищу? Я как зверь, которого выпустили из безопасной клетки в чужой, незнакомый мир.

МИСС КИННИАН. *(Подходит к Чарли)* Чарли... тебе страшно?

ЧАРЛИ. Страшно... не то слово... Знаешь, вчера я обнаружил себя в каком-то глухом месте и не помнил, как там оказался. От мысли, что я снова стал беспомощным при-дурком, потерял все свои способности и мне отсюда никогда не выбраться, накатил такой тотальный ужас... что я побежал, не разбирая, дороги. Бежал, пока не выбился из сил и не свалился как подкошенный. Меня подобрали полицейские и отвезли домой.

МИСС КИННИАН. (*Обнимает Чарли*) Бедный ты мой...

ЧАРЛИ. В сущности, кому я нужен? Немуру со Штраусом? Да, пока эксперимент не закончен. Барту? До защиты диплома. Матери, отцу, сестре? Где они?.. Тебе я тоже ни к чему...

МИСС КИННИАН. Вот как, Чарли, ты уже научился изображать жертву? У меня на это ушло лет десять.

ЧАРЛИ. Подожди, подожди, я не понял, что значит изображать жертву?

МИСС КИННИАН. Это значит, чувствовать себя несчастным, одиноким и никому не нужным. Жалеть себя и виноватить других в чёрствости, эгоизме, тщеславии... да хоть в гениальности.

ЧАРЛИ. ...Ты чувствуешь себя жертвой моей гениальности?

МИСС КИННИАН. Ещё какой. А теперь вот думаю – зачем эти игры?.. Хватит время терять. Собирай свои книжки, пойдём.

ЧАРЛИ. Куда? В кино? В кафе?

МИСС КИННИАН. Ко мне. Должен же кто-то за тобой присматривать. Чтоб не бегал по глухим закоулкам и не потерялся до симпозиума. А то кого мы предъявим учёному сообществу?

ЧАРЛИ. Ура!! Ты серьёзно?

Занавес

Конец II действия

III Действие

Сцена 1

Конференция нейропсихологов. На сцене лицом к залу сидят Барт, Немур, Ведущий и ещё несколько учёных. Перед Бартом на столе стоит клетка с Элджерноном. (В конце антракта можно перед входом в зал раздавать флаеры с программой конференции и списком выступающих). Штраус стоит за трибуной. В проходах зрительного зала актёры изображают журналистов.

ШТРАУС. Господа, что же является причиной умственной отсталости? Необычная биохимическая или генетическая ситуация? Ионизирующее излучение, радиоактив-ность, вирусная атака на эмбрион? Неизвестно. Но нам важно то, что результатом является дефектный ген, который стимулирует дефектные же биохимические реакции. Образовавшиеся в итоге новые аминокислоты конкурируют с нормальными энзимами, вызывая необратимые повреждения мозга. Профессор Немур называет это «конкури-рующей ингибицией энзимов». В ходе эксперимента, основанного на его теории и моей методике, мы получили устойчивые результаты... Уважаемые коллеги, разрешите представить Вам нашего Чарли, прошу прощения, мистера Гордона! До начала экспе-римента его IQ не превышал 70, а теперь перед Вами человек с коэффициентом интеллекта сто... восемьдесят... пять!

ЧАРЛИ. Здравствуйте.

ШТРАУС. Господа, то, что ранее считалось невозможным - сегодня возможно и мистер Гордон наглядный тому пример. Убедитесь сами.

ГОЛОС ИЗ ТОЛПЫ 1. Мистер Гордон, Вы понимаете суть операции, которая была над Вами произведена?

ЧАРЛИ. Да, конечно. Повреждённые участки моего мозга были заменены мозговой тканью, выращенной специально для эксперимента. Затем эту ткань стимулировали синтезировать протеин специальными инъекциями энзимов, разработанными доктором Штраусом.

ГОЛОС 2. Как Вы думаете, процесс, запущенный в Вашем мозгу, необратим?

ЧАРЛИ. Трудно сказать. Эксперимент ещё не закончен.

НЕМУР. Позвольте мне. Я уверен, что процесс разрушения тканей в мозгу может быть не только остановлен, но и обращён вспять. Полученные экспериментальные данные были многократно проверены и перепроверены. Устойчивость показателей превышает наши ожидания. Это позволяет нам прогнозировать очень оптимистичный результат эксперимента.

ЧАРЛИ. Профессор Немур, а что Вы скажете о статье Рахаджамати на эту тему?

НЕМУР. Кого?

ЧАРЛИ. Рахаджамати. В ней он критикует Вашу теорию и вообще концепцию изменения химической структуры блокирующих метаболизм энзимов.

НЕМУР. Где опубликована статья?

ЧАРЛИ. В индийском журнале «Психопатология». Я прочитал её буквально пару дней назад. Она ещё не переведена с хинди.

НЕМУР. Не стоит придавать этой статье слишком большого значения. Наши резуль-таты говорят сами за себя. Думаю, все согласятся, что исследования, проведённые в США, далеко превосходят индийские. У нас лучшие лаборатории и лучшее обору-дование в мире.

ЧАРЛИ. Но этим нельзя опровергнуть утверждения Рахаджамати, что...

НЕМУР. Сейчас не время углубляться в детали, Чарли. Мы ещё обсудим этого Рама...джахади. Как Вы видите, коллеги, мистер Гордон с лёгкостью освоил хинди и знает ещё пару десятков языков.

ГОЛОС 3. Профессор Немур, доктор Штраус, Вы говорите исключительно об интеллекте, но ведь психо-эмоциональная сфера не менее важна для полноценной жизни человеческой личности?

ШТРАУС. Вы правы. И мы, естественно, занимались не только интеллектом. Мистер Гордон в своём психо-эмоциональном развитии также демонстрирует большой прогресс. Например, на шестой неделе эксперимента у него в первый раз проявилось чувство юмора. Так сказать, приятный побочный эффект! Он разыграл нашего молодого коллегу Барта во время очередного теста Роршаха. Хе-хе... Барт, прошу Вас, осветите Вашу часть работы с Чарли.

ВЕДУЩИЙ. Господа, студент 5-го курса факультета психологии и сотрудник лаборатории профессора Немура Освальд Барт.

Барт, беря клетку, выходит на трибуну. Штраус и Чарли занимают места за столом на сцене.

БАРТ. Многоуважаемые господа. Это Элджернон, предтеча Чарли Гордона, если так можно выразиться. В течение четырёх лет мы проводили эксперименты, и перед Вами сейчас первая и пока единственная в мире высокоразумная мышь. Моя часть работы состояла в детальной проработке методики запуска ускоренного развития интеллекта и его функций. Элджернон научился находить решения весьма сложных задач, причём выбирать при этом разные способы при изменении условий эксперимента. Прошу взглянуть. Сейчас Элджернон откроет дверцу клетки.

В зале гаснет свет и на экране демонстрируется короткий немой фильм с Элджерноном, открывающим клетку. Затем показываются кадры, где он бежит по лабиринту.

БАРТ. (*комментирует*) А вот Элджернон ищет выход из лабиринта. Эту же методику мы потом применили и к Чарли Гордону.

На экране фрагмент соревнующихся Чарли и Элджернона через неделю после операции. Под ударами тока Чарли смешно подпрыгивает. Крупным планом даны его гримасы.

БАРТ. (*продолжает*) Первая неделя эксперимента. Как видите, Элджернон работает за сыр. Чтобы повысить мотивацию Чарли, мы ввели соревновательный момент. Следующий фрагмент, пожалуйста. Здесь мы видим Чарли на второй неделе, он побеждает, и теперь Элджернон ему не конкурент. С этого момента начинается беспримерное восхождение Чарли Гордона к вершинам знания... А вот он разыгрывает меня на шестой неделе эксперимента. Как вытянулось моё лицо! Ученик превзошёл своего учителя! А вот Чарли Гордон в библиотеке университета читает учебник экзотического языка суахили. У него фотографическая память. Видите, с какой завистью на него смотрят студенты? Вот одна студентка падает в обморок. Ещё бы! Не каждый день встретишь гения, глотающего сложнейшие учебники за триста секунд. Будет о чём рассказать внукам...

Загорается свет.

БАРТ. (*продолжает*) Коллеги, Вы все наверняка обратили внимание как менялось лицо Чарли в ходе эксперимента. Вот он до операции, а вот третья неделя после,.. пятая,.. седьмая... и сейчас. Не надо быть изощрённым наблюдателем, чтобы заметить как «пустое» выражение его глаз уступает место внимательному и интеллигентному. Глаза – зеркало души. Они отражают содержание внутреннего мира человека. И я не побоюсь сказать, что Чарли стал ЧЕЛОВЕКОМ! Спасибо, за внимание.

ВЕДУЩИЙ. Спасибо. Передаю слово руководителю эксперимента профессору Немуру. Прошу, профессор.

НЕМУР. Приветствую всех. Господа! Не буду утомлять Вас долгими объяснениями, статистикой и многочисленными подробностями, тем более что не все здесь специалисты в области нейрохирургии и нейропсихологии. За меня всё сказали уже мои коллеги, за что я им очень благодарен. Хочу поблагодарить также ещё одну нашу коллегу мисс Алису Кинниан, которая убедила меня работать именно с Чарли. Ну и, разумеется, большое спасибо самому Чарли, за то что он согласился стать нашей «жертвой» и послужить науке и человечеству в целом. Все мы, участники экспери-мента, горды сознанием того, что исправили одну из ошибок природы и создали новое, совершенно исключительное человеческое существо. До прихода к нам Чарли был вне общества, один в огромном городе, без друзей и родственников, без умственного аппарата, необходимого для нормальной жизани. У него не было прошлого, не было осознания настоящего, не было надежд на будущее. Чарли Гордона просто не существовало. На месте почти пустой оболочки, обузы для общества, не без основания опасающегося его безответственного поведения, мы имеем настоящего человека, готового внести свою лепту в дело всеобщего прогресса. Мне представляется, что Чарли сам должен сказать несколько слов в заключение нашего доклада. Чарли Гордон, господа!

Чарли решительно выходит к кафедре.

ЧАРЛИ. Ещё раз добрый день! Тут кто-то задавал вопрос о психо-эмоциональном развитии Чарли Гордона. Я думаю, самое правильное было бы, спросить первоис-точник. С вашего позволения, господа, я отвечу на этот вопрос. Здесь все говорили обо мне так, как будто я представляю из себя нечто только что созданное. Как будто я не был личностью до того, как меня вкатили в операционную. Но это же не так! Чарли Гордон был! Он испытывал такие же чувства, как и вы, господа: боль, отчаяние, надежду... Что его отличало? Детское прямодушие. Он не умел злиться, обижаться и мстить. Видимо это и делало его идиотом в ваших глазах. Теперь с этой точки зрения всё в порядке – я регулярно злюсь, обижаюсь и подумываю о мести. Шучу. Я хочу сказать, что я всегда был человеком, и личностью был, пусть не такой как вы, но был. Так же как у вас, коллеги, у меня были отец и мать, воспоминания, личная история...

Я появился здесь как часть научного труда и не сомневался, что меня выставят для всеобщего обозрения как экспонат на витрину. Но вам, природным умникам, не дано понять, не дано чувствовать, каково это, обрести высочайший интеллект в мире, наслаждаться его возможностями, смелостью и оригинальностью идей, видеть связь и суть вещей, недоступную большинству из вас и сознавать, что всё это... может быть потеряно так же быстро, как приобреталось. Вот что по-настоящему страшно...

Почти никто из участников эксперимента не думал обо мне как о живом человеке. И вот теперь я стою перед вами и трясусь от страха. Моё прошлое невозвратимо, моё будущее... скорее всего... ужасно. Поэтому я благодарю профессора Немура и его команду за предоставленную мне возможность «побыть человеком» в настоящем.

НЕМУР. Почему «побыть», ты и останешься человеком, Чарли. Навсегда. Твои страхи надуманны.

ЧАРЛИ. А я не так уверен в этом, профессор. Слушая ваш, вернее «наш» доклад, я размышлял и пришёл к некоторым выводам. Барт, скажи мне, ты заметил, что Элджернон, достигнув максимума разумности, повёл себя странно? Иногда он совсем отказывается работать, даже когда явно голоден. А иногда, успешно решив задачу, вместо того чтобы полакомиться, он ни с того ни с сего начинает бросаться на прутья клетки.

БАРТ. Конечно замечал, это отражено в протоколах.

ЧАРЛИ. Нельзя ли предположить, что это странное поведение прямо связано с уровнем его интеллекта?

БАРТ. Нет, не думаю. Ничто не говорит об этом. Возможно, на определённом этапе такое хаотичное поведение является следствием самой операции.

ШТРАУС. Не исключено, Чарли, что это просто черта характера самого Элджернона. У других мышей не наблюдалось ничего подобного.

ЧАРЛИ. Но ни одна из них и не достигала уровня Элджернона.

НЕМУР. Чарли, не беспокойся, мы проясним этот вопрос на следующем этапе эксперимента.

ЧАРЛИ. Следующий этап может быть совсем не таким, как Вы предполагаете.

НЕМУР. Кто тебе это сказал, Чарли?

ЧАРЛИ. Элджернон. Его агрессивные выходки и метания по клетке это отражение процесса дегенерации мозга. Для него уже начат обратный отсчёт. Интересно, как долго продержусь я. Профессор Немур, доктор Штраус, я нашёл ошибку в ваших расчётах.

НЕМУР. Это исключено!

ШТРАУС. Неужели... Чарли, в чём мы ошиблись?

ЧАРЛИ. Статистические оценки периода, который необходим для доказательства необратимости изменений в мозгу, были основаны на ранних экспериментах и относились к постоянно тупым или постоянно разумным животным. Но совершенно очевидно, что для животных, чей интеллект возрос более чем в два раза, период ожидания должен быть неизмеримо большим... Ваши выводы о необратимости, профессор, преждевременны.

В зале шум. Барт подбегает к Чарли, что-то взволнованно говорит. Выбегает Алиса и бросается на шею Чарли.

ВЕДУЩИЙ. Господа, господа, прошу тишины! Профессор Немур берёт слово.

НЕМУР. Вынужден признать, доводы Чарли Гордона весьма серьёзны. Но его выводы, так же как и мои, далеко не окончательны! У нас есть ещё в запасе время. Будем работать. Чарли, коллега, добро пожаловать на борт.

Немур пожимает Чарли руку, Штраус хлопает по плечу.

БАРТ. Элджернон сбежал! Он спрыгнул со стола на сцену!

НЕМУР. Ловите его, ловите! (*Женский визг*).

ШТРАУС. Занавес, занавес опустите! Закройте все двери!

ГОЛОС ИЗ ЗАЛА. Он уже выскочил!

НЕМУР. Ради бога, поймайте его!

Чарли разражается истерическим хохотом на фоне закрывающегося занавеса. Проходы в зале пустеют.

НЕМУР. Смейся, смейся, если мы его не поймаем, всё пойдёт насмарку!

ЧАРЛИ. Даже если вы его поймаете – это не имеет уже никакого значения. Элджерно-о-он! Где ты-ы... Элджи, брат мой, ау-у-у!

Сцена 2

Лаборатория /класс. Барт и Чарли в лаборатории занимаются каждый своим делом: Барт за компъютером, Чарли за микроскопом. На плече у него сидит Элджернон.

БАРТ. Чего ты молчишь, Чарли? Это на тебя непохоже... Случилось что-нибудь?.. Ты переживаешь из-за ошибки Немура? Но её ещё надо доказать... Да скажи же что-нибудь, наконец!

ЧАРЛИ. Что тебе сказать? Что ничего не случилось? Вон в микроскопе образцы мозговой ткани сами за себя говорят. Что Немур ошибся, это даже Элджернон понимает. Видишь как он заинтересованно смотрит? Он-то знает, что песенка его спета. Поэтому и бесится.

БАРТ. Ничего он не бесится – сидит себе спокойно.

ЧАРЛИ. Бесится. Он мне на ухо вас всех посылает куда подальше. Обещает, что если мы в ближайшее время не сможем остановить процесс его дегенерации, он выпустит мышей и они перегрызут нам все кабели.

БАРТ. Бунт мышей? Надо принять срочные меры! Эй, девочки, на выход!

Барт достаёт из угла клетку с белыми мышками, берёт одну и садит в клетку Элджернона.

ЧАРЛИ. Он выше этого, Барт. По крайней мере сейчас.

БАРТ. Ничего. Эльза подождёт, её Эльзой зовут... сейчас я ей сыра дам... А может ему Гертруда больше понравится? Иди сюда, Гертруда, малышка моя...

ЧАРЛИ. Дохлый номер.

Входит Алиса.

МИСС КИННИАН. Привет, Чарли (*чмокает его в щёку*), привет, Барт. Ой, это же Элджернон! Как ты его нашёл, Чарли?

ЧАРЛИ. Очень просто. Я позвал – он пришёл. Он же понимает, в чьих руках его будущее.

МИСС КИННИАН. Есть у него отклонения в поведении?

БАРТ. С девочками не хочет общаться. Видимо, сублимирует сексуальную потенцию в интеллект.

ЧАРЛИ. Или просто терпеть не может тупых красноглазых самок, у которых на уме только одно – размножаться, размножаться, размножаться...

МИСС КИННИАН. Чарли... ты действительно так думаешь?

ЧАРЛИ. Я не думаю – он мне сам это только что сказал. А Барта обозвал дураком.

БАРТ. Я на твоём месте не стал бы озвучивать все подробности вашей интимной беседы. Сам дурак.

Чарли и Барт смеются, Алиса выходит в соседнее помещение, прикрыв за собой дверь и раскладывает свои бумаги на столе. Потом подходит к зеркалу.

МИСС КИННИАН. Алиса... Ты умная и красивая, ты не тупеешь, ты не самка... ты умная и красивая, и перспективная, ты высококвалифицированный педагог и психолог... Это Чарли... он идёт вперёд ... Ты не должна себя с ним сравнивать... тебе только кажется , что ты тупеешь, а ты умная, очень умная... (*плачет*).

Лаборатория.

БАРТ. Чарли, по-моему, Алиса обиделась.

ЧАРЛИ. На что?!

БАРТ. Когда ты сказал про красноглазых самок, она изменилась в лице. Вы ведь теперь живёте вместе...

ЧАРЛИ. А какая связь?

БАРТ. Да-а, всё-таки есть вещи, которые до тебя доходят медленно. Так и запишем в протокол – «эмоциональная тупость на фоне интеллектуального превосходства».

ЧАРЛИ. О чём ты?

БАРТ. О том, что она приняла всё на свой счёт!

ЧАРЛИ. Зачем? Мне Элджернон так сказал... Вот я кретин!

Оставив Элджернона в клетке, Чарли выбегает в соседнее помещение.

ЧАРЛИ. Алиса! Барт сказал, что я тебя обидел! Я обидел? Прости!

МИСС КИННИАН. Нет, что ты, совсем нет.

ЧАРЛИ. Фу, слава Богу. Но ты плакала?

МИСС КИННИАН. Просто так. Нашло.

ЧАРЛИ. Что нашло-то?

МИСС КИННИАН. Отстань.

ЧАРЛИ. Нет ты скажи.

МИСС КИННИАН. Не скажу.

ЧАРЛИ. Нет скажи.

МИСС КИННИАН. Нет не скажу.

ЧАРЛИ. Нет скажешь.

МИСС КИННИАН. Ты меня бесишь.

ЧАРЛИ. Я? Как? Так ты всё-таки обиделась? На красноглазую самку, да? Это же не о тебе.

МИСС КИННИАН. Не обо мне?

ЧАРЛИ. Нет. Это слова Элджернона...

МИСС КИННИАН. Хватит!

ЧАРЛИ. Ничего не понимаю. Твоя обида не пропорциональна случившемуся. Ты что-то скрываешь от меня...

МИСС КИННИАН. Ничего я не скрываю.

ЧАРЛИ. Нет скрываешь.

МИСС КИННИАН. Не скрываю, отстань.

ЧАРЛИ. Не отстану.

МИСС КИННИАН. Ладно. Я скажу. Ты изменился. Ты другой. Твоё отношение к людям... ты просто другой человек!

ЧАРЛИ. Ничего подобного!

МИСС КИННИАН. Дай мне закончить! Раньше в тебе было что-то... не знаю... тепло, доброта. Теперь вместе с умом и знаниями в тебе появились другие черты!

ЧАРЛИ. А чего ты хотела? Неужели ты хоть на минуту могла представить, что я останусь ласковым щенком, который виляет хвостиком и лижет пнувший его ботинок?

МИСС КИННИАН. Нет, но раньше ты всем нравился, и людям было хорошо с тобой.

ЧАРЛИ. Откуда ты знаешь? Послушай, даже лучшие из них жалели меня и этим возвышали себя в собственных глазах. Может быть ты замечала, что рядом с кретином кто угодно смотрится гением?

МИСС КИННИАН. Ты и меня причисляешь к этой категории?

ЧАРЛИ. Не передёргивай. Ты прекрасно понимаешь о чём я говорю.

МИСС КИННИАН. В некотором смысле ты прав. Рядом с тобой я выгляжу туповатой. Иногда у меня появляется чувство, что я полная дура. Разговоры с тобой даются мне всё труднее. Моя роль сводится к тому, чтобы слушать, согласно кивать и притво-ряться, будто я имею представление о необулианской математике и постсимволической логике! Я надеялась помочь тебе, а ты отгородился от меня.

ЧАРЛИ. Алиса. Ну, прости. Ты же знаешь, что я просто эмоционально туп на фоне интеллектуального превосходства...

МИСС КИННИАН. Вот видишь!

ЧАРЛИ. Алиса, перестань! Ты же сама меня учила не изображать жертву! Пойдём лучше домой, закажем в ресторане ужин, а потом...

МИСС КИННИАН. Как у тебя всё просто!

ЧАРЛИ. А у тебя сложно. Чересчур. Даже мой IQ не может разобраться.

МИСС КИННИАН. И не надо, не стоит труда. Я ведь всего лишь... красноглазая самка!

ЧАРЛИ. Дура ты красноглазая. Дай сопли вытру.

МИСС КИННИАН. У тебя все дураки, и Барт, и я...

ЧАРЛИ. У меня только ты. Барт на совести Элджернона. (*Целуются*).

Вбегает Барт.

БАРТ. Чарли!! Там Элджернон... Алиса, зови Немура, быстро!

Сцена 3

Барт и Чарли возвращаются в лабораторию. В клетке Элджернона лежат две растерзанные самки.

БАРТ. Смотри, он их растерзал. Кровищи-то... Бедные малышки. У него очередная вспышка немотивированной агрессии.

ЧАРЛИ. Это преднамеренное убийство, Барт.

БАРТ. Бред. Это же мышь.

ЧАРЛИ. Это самая разумная мышь.

Вбегают Алиса и Немур, следом Штраус.

НЕМУР. Что случилось? Ах ты... как это произошло?

БАРТ. По плану я сегодня должен был подсадить самочек к Элджернону для получения потомства. Подсадил. Он сначала не проявлял интереса, а потом, когда я перестал

наблюдать, загрыз их одну за другой. Они даже пискнуть как следует не успели.

НЕМУР. Странно.

ЧАРЛИ. Ничего странного. Вы не понимаете. Он посылает нам мессидж.

ШТРАУС. Мышь посылает мессидж. Ну, допустим. И что он хочет сказать?

ЧАРЛИ. Чтобы над ним перестали издеваться.

НЕМУР. А кто над ним издевается?

ЧАРЛИ. Вы все. Меня он считает такой же жертвой как и он сам. Вы подарили ему способность самосознания, сделали из него интеллектуального монстра, но продолжаете относиться к нему как к простой мыши, с которой можно делать всё что угодно. А ведь у него есть своё достоинство.

ШТРАУС. У мыши достоинство?

АЛИСА. А почему нет? Ведь самосознание это функция интеллекта. Мы его развили, значит развили и чувство собственного я.

ЧАРЛИ. Спасибо, Алиса.

НЕМУР. Есть другие варианты? Доктор Штраус, что Вы скажете?

ШТРАУС. Пожалуй, соглашусь с Чарли. Мы недооценивали Элджернона. Чарли, как давно Вы обнаружили у него желание полноценной коммуникации с нами?

ЧАРЛИ. Я догадался на симпозиуме. Он, видимо, искал способ обратить на себя внимание, открыл клетку и сбежал. А потом пришёл ко мне. С тех пор как он сознаёт себя разумным существом, он бесконечно одинок. И он понимает, что здесь его дом и единственная надежда. Но Элджи не смог до нас достучаться, и тогда ему ничего не оставалось, как убить невинных самочек. Смотрите. Сейчас он мигнёт 2 раза. Элджернон, я прав?

Все сгрудились над клеткой и дружно отпрянули.

МИСС КИННИАН. Он мигнул 2 раза.

ШТРАУС. Потрясающе. Ощущаю себя демиургом...

НЕМУР. Не будем пока обольщаться, но план экспериментов скорректируем. Барт, почисти ему клетку.

БАРТ. А он не укусит?

ЧАРЛИ. Он рад, что его поняли. Элджи, иди в домик, дай Барту прибраться. (*шуршание*).

ШТРАУС. Потрясающе... Чарли, вы в самом деле понимаете что он думает, или просто разыгрываете нас?

ЧАРЛИ. Зачем мне вас разыгрывать? Мы с Элджи в самом деле понимаем друг друга.

НЕМУР. Этот феномен тоже понаблюдаем.

ЧАРЛИ. Барт, он ещё просит тебе передать, чтобы ты не кормил его свежим сыром.

БАРТ. А каким?

ЧАРЛИ. Он предпочитает прогорклый. Или восковую свечку ему принеси. И ещё он отказывается бегать по лабиринту и хочет чтобы ему читали книжку на ночь.

БАРТ. Какую?

ЧАРЛИ. Робинзона Крузо.

БАРТ. Он что, издевается?

ЧАРЛИ. Ага.

Общее веселье. Немур и Штраус уходят. Чарли замечает, как Алиса прячет газету под ворохом бумаг.

ЧАРЛИ. Алиса, что за газетка? Ну-ка покажи, может Элджернону понравится... Так: «Дэйли пресс»... м-м-м.. ага, вот: «Идиот-гений и мышь безумствуют». Это они про симпозиум... Я находился в напряжении... За поимку Элджи предлагают 500 долларов... как они низко тебя ценят, Элджи... (*Переворачивает страницу*)... Так... а это что... «Сестра не знает, где находится идиот-гений...) и фотография... фотография. Алиса!

МИСС КИННИАН. Да, Чарли.

ЧАРЛИ. Иди-ка взгляни. Это мои сестра и мать? Ты ведь их видела перед операцией?

МИСС КИННИАН. Да. Это они.

ЧАРЛИ. У нас есть их адрес?

МИСС КИННИАН. Есть. Сейчас найду. Но... может не надо Чарли? Зачем? Они тебя бросили и столько лет ты им не был нужен.

ЧАРЛИ. Но они нужны мне. У них ключ к моей памяти... Оказывается, мою мать зовут Роза. Роза Гордон. (*Комкает газету*).

МИСС КИННИАН. Вот телефон и адрес. ...Может, всё-таки не стоит? Зачем ворошить прошлое?

ЧАРЛИ. (*расправляет газету)* Это моя мать. Я должен её увидеть!.. Найду и скажу: «Посмотри на меня, мама. Я – другой. Я нормальный. Я даже больше чем обычный человек. Я – гений!»

Чарли уходит.

Сцена 4

Воспоминание Чарли. В луче света на фоне двери стоят двое – МАТЬ со спящим грудным ребёнком на руках и ОТЕЦ. Дверь со скрипом приоткрывается.

МАТЬ. Его необходимо отослать! Я больше не хочу видеть его рядом с Нормой! Позвони доктору Портману и скажи, что мы решили сдать его в Уоррен!

ОТЕЦ. Но... Чарли не сделает ей ничего плохого.

МАТЬ. Откуда ты знаешь? Может нормальному ребёнку вредно расти в одном доме с таким... с таким как он! Ему самому будет лучше без нас.

ОТЕЦ. Появилась Норма, и ты решила, что Чарли тебе больше не нужен.

МАТЬ. Думаешь мне легко? Все, все твердили мне, что его нужно убрать! И оказались правы. Я столькот лет надеялась, что он вырастет и станет человеком. А он... Уберём его. Может быть, рядом с такими же как он, у него начнётся другая жизнь.

Дверь на заднем плане закрывается. На сцене загорается свет. Квартира сестры и матери. Звонок в дверь. Пожилая женщина в фартуке открывает на ширину цепочки.

МАТЬ. Норма, это ты?... Что Вам нужно?

ЧАРЛИ. Ма-а-а...

МАТЬ. ... Кто Вы?!

ЧАРЛИ. Ма... Это я...

МАТЬ. Чарли?!Что ты здесь делаешь?

ЧАРЛИ. Мне так хотелось увидеть тебя, поговорить...

Мать пытается захлопнуть дверь, но Чарли выставил ногу.

МАТЬ. Уходи! Прочь от меня!

ЧАРЛИ. Впусти! Нам надо поговорить!

МАТЬ. Я закричу!

ЧАРЛИ. Не бойся, я не сделаю тебе ничего плохого. Обещаю!

МАТЬ. ...Убери ногу, мне нужно снять цепочку.

Чарли убирает ногу, дверь закрывается, но он успевает вставить пальцы в щель и стонет от боли.

ЧАРЛИ. Мама! Открой, мне больно!

МАТЬ. (*открывая*) Зачем ты пришёл?

ЧАРЛИ. Не бойся меня. Пойми, я уже не тот, каким был раньше, я изменился, я нормальный человек... Понимаешь? Я больше не слабоумный, не кретин. Я как все – как ты, как отец, как Норма!

МАТЬ. Заходи. Я принесу лёд.

ЧАРЛИ. Мне сделали операцию и я стал таким, каким ты всегда хотела меня видеть. Обо мне пишут все газеты. Почему ты не смотришь на меня? Тебе больше не нужно стыдиться и прятать меня от гостей в подвале. Скажи же что-нибудь, поговори со мной!

МАТЬ. (*прикладывает лёд к пальцам*) Не надо было ломать дверь. У нас нет денег на новый замок.

ЧАРЛИ. Пойми, я ни в чём не виню тебя, просто мне надо узнать побольше о себе самом, пока ещё не поздно! Ты единственная, кто может мне помочь! Давай поговорим, посидим вместе.

МАТЬ. Ох, Чарли, Чарли...

Мать и Чарли садятся на софу. Потом мать отсаживается на стул.

ЧАРЛИ. Расскажи, как я был маленьким.

МАТЬ. ...Боже мой...

ЧАРЛИ. Мама, ты можешь мной гордиться. Вот, смотри – это моя статья в журнале, называется: «Эффект Элджернона-Гордона: Структура и функционирование мозга при повышенном уровне развития.» На, возьми.

МАТЬ. В доме такой беспорядок... я никого не ждала... Взгляни только на эти окна, а плинтусы...

ЧАРЛИ. Всё в порядке, ма, не волнуйся.

МАТЬ. Нужно получше натереть полы, они должны блестеть.

Мать вдруг подхватилась, достала тряпку из кармана фартука, опустилась на коленки и стала затирать следы Чарли на полу.

ЧАРЛИ. Что ты делаешь?

МАТЬ. Вы пришли по поводу счёта за электричество? Я всегда посылаю чек первого числа... Дочь получит деньги на этой неделе и мы заплатим сразу за все месяцы. Так что Вы явились напрасно, сэр.

ЧАРЛИ. ...У Вас только один ребёнок, мисс Гордон? Других нет?

МАТЬ. У меня был мальчик. Он был таким умным, что все матери завидовали мне. Но его сглазили... Да, сглазили! Если бы не это, он стал бы великим человеком. Он мог стать гением! Извините, поднимите ноги...

Мать вдруг снова «замечает» Чарли.

МАТЬ. Как такое могло случиться? Ничего не понимаю. Мне говорили, что ты неизлечим.

ЧАРЛИ. Я стал очень умным, мама, я умею читать и писать, я могу...

МАТЬ. Слава Богу, Он услышал мои молитвы. Надо всем рассказать. Увидишь, как у них рожи вытянутся. И дяде Герману нужно позвонить, вот он обрадуется! А как будут счастливы папа с Нормой! Ты даже не представляешь!

Бормоча что-то, Мать снова опускается на четвереньки и начинает натирать пол.

ЧАРЛИ. Нет!! Подожди, мама! Вот, возьми деньги. Это мой гонорар за статью... Я потом ещё принесу.

МАТЬ. Гонорар? Ты учёный? Я всегда знала, что ты будешь самый умный, я всем говорила...

Мать остервенело трёт пол. Дверь открывается и входит Норма.

НОРМА. Мама, ты опять забыла закрыть дверь... Кто Вы такой?.. Чарли... Боже мой, Чарли! Это ты?!

ЧАРЛИ. Я.

НОРМА. Ты мог бы предупредить, позвонить... (*указывая на мать*) Как она, переволновалась?

ЧАРЛИ. У неё было просветление, мы немного поговорили.

НОРМА. Это старость. Доктор Портман предлагал мне отдать её в дом престарелых, но я не могу сделать такое со своей матерью.

ЧАРЛИ. Ты молодец.

НОРМА. Всё это так неожиданно, я и подумать не могла... Ты совсем другой... Встреть я тебя на улице – ни за что бы не узнала.

ЧАРЛИ. В самом деле?

НОРМА. Ох, Чарли! Я ждала тебя. Я не знала когда, но верила, что ты обязательно придёшь. Я читала про эксперимент, и про симпозиум... Я очень рада за тебя! Я даже не знала, что ты жив, мать твердила что ты умер в Уоррене. А потом мне позвонили из университетской клиники... Боже мой! Я рассказала всем на работе... показывала твою фотографию и говорила, что скоро ты придёшь навестить нас. И вот ты пришёл! ЧАРЛИ. Я не мог не прийти.

НОРМА. Чарли, Чарли... Как чудесно узнать, что у тебя есть старший брат! Садись, я приготовлю тебе что-нибудь перекусить, а ты расскажешь всё, что с тобой было, и что ты собираешься делать дальше...

Мать ходит с тряпкой по комнате и протирает пыль.

ЧАРЛИ. Спасибо, я не голоден... посиди лучше со мной... Как ты изменилась, Норма... Все эти годы я смутно помнил только тебя и дядю Германа. А где отец?

НОРМА. Как только тебя отвезли в Уоррен, отец ушёл. Он держит маленькую парикмахерскую на другой окраине города.

ЧАРЛИ. Он ушёл из-за меня?

НОРМА. Я думаю, да. Не смог, наверное, простить себе своей слабости... Чарли, почему тебя выгнали из дома? Я много думала об этом, а мама каждый раз говорила, что там тебе лучше.

ЧАРЛИ. Может она и права...

НОРМА. Она отказалась от тебя из-за меня, правда?

ЧАРЛИ. Всё в прошлом.

МАТЬ. Норма! Что он здесь делает? Зачем он тут сидит?

ЧАРЛИ. Мне лучше уйти. Я рад, что повидал тебя. Теперь мне будет легче.

НОРМА. Чарли, подожди! Ты и представить себе не можешь, что это такое – жить с ней! Эта квартира... Какой это кошмар – приходить домой и видеть ЭТО... До чего же я рада что ты вернулся! Мне так трудно одной, я так устала!

Чарли обнимает Норму.

ЧАРЛИ. Не плачь, Норма, всё будет хорошо. Я буду заботиться о вас.

НОРМА. Не уходи! Ты должен остаться с нами!

ЧАРЛИ. Норма, прости, у меня срочная работа... И мне нужно ещё кое-куда съездить. Но я буду навещать вас, буду помогать, пока смогу.

НОРМА. (*кричит*) Чарли, нет! Только не уходи! Мне страшно!

Неожиданно Мать, как орлица, защищающая птенца, набрасывается на Чарли. Тот успевает оттолкнуть Норму.

МАТЬ. Что ты делаешь! Не смей прикасаться к ней!

НОРМА. Мама! Это же Чарли!

МАТЬ. Гони его отсюда!

Чарли усаживает Мать на софу, та начинает рыдать.

НОРМА. Прости, Чарли...

ЧАРЛИ. Всё нормально. Она ведь не ведает, что творит. Мне пора идти.

Чарли стремительно идёт к двери, но останавливается.

ЧАРЛИ. Норма. Напомни, пожалуйста, имя отца.

НОРМА. Его зовут Матт. Матт Гордон, он держит парикмахерскую в Бронксе. Ты его тоже навестишь?

Сцена 5

Чарли входит в маленькую парикмахерскую. В углу Матт распаковывает коробку с парфюмерией .

МАТТ. Добрый вечер, сэр, прошу Вас.

ЧАРЛИ. Здравствуйте.

МАТТ. А я хотел было закрываться. Хорошо, что задержался с распаковкой товара. Лучшие причёски в Бронксе! Прошу!

Чарли неуверенно садится в кресло.

МАТТ. Вы заметили, что у меня всё стерилизовано? У других Вы этого не найдёте... Постричь и побрить?

ЧАРЛИ. Да, стрижка, бритьё. Сегодня у меня встреча с человеком, которого я давно не видел, и мне хочется быть в лучшем виде.

МАТТ. Сделаем в лучшем виде! Хотя я бы только височки подровнял.

Матт стрекочет ножницами...

МАТТ. Готово! Одеколон?

ЧАРЛИ. Давайте... Вы не припоминаете меня?

МАТТ. Как Вас понимать?.. Это шутка?

ЧАРЛИ. Нет-нет! Посмотрите внимательно... узнаёте?

Матт пожимает плечами и собирает инструменты.

МАТТ. У меня нет времени разгадывать загадки, пора закрываться. С Вас десять долларов.

ЧАРЛИ. Матт...

МАТТ. Мы знакомы? Простите, не узнаю. Кто Вы? Сын Моники Тильман?.. Н-нет...

Чарли... Глэдстоун?

ЧАРЛИ. Нет...

МАТТ. Вы наверное обознались. Бывает.

ЧАРЛИ. Возможно. Спасибо за стрижку, вы отличный мастер.

МАТТ. Буду рад видеть Вас снова! Желаю приятного вечера.

ЧАРЛИ. Спасибо.

МАТТ. Минуточку!.. Вы кое-что забыли.

ЧАРЛИ. Что?

МАТТ. Десять долларов.

ЧАРЛИ. Извините... Вот. Остальное на чай.

МАТТ. Благодарю. Я работаю все дни недели кроме четверга...

Чарли выбегает прочь и останавливается под фонарём. Матт выходит вслед за ним и закрывает парикмахерскую, опасливо поглядывая на Чарли.

ЧАРЛИ.(*шёпотом*) Матт... Папа...

Матт ускоряется и скрывается из виду. Чарли, не в силах перенести разочарование, исступлённо «избивает» фонарь, причиняя себе боль. Наконец, иссякнув, валится наземь. Помигав, фонарь гаснет.

Сцена 6

Лаборатория. Барт возится около клетки Элджернона. Чарли работает с микроскопами.

БАРТ. Ай! Элджернон, зараза, чего кусаешься? Чарли, дай пластырь.

ЧАРЛИ. Укусил? Сейчас найду... на... давай я намотаю...

БАРТ. Вот гадёныш, а? Я ему сыр подсушил, свечку принёс... а он?

ЧАРЛИ. А книжку почитал? Нет? Вот и получай.

БАРТ. Нет, Чарли, тут что-то не то. Шутки шутками, но... смотри... он по этому лабиринту тысячу раз бегал, а теперь как будто забыл как поворачивать – каждый раз врезается в барьер, видишь?

ЧАРЛИ. Да... давай-ка тест с самого начала повторим. Запускай его...

Чарли и Барт напряжённо смотрят в лабиринт на столе, тикает секундомер.

БАРТ. Так и есть. Чарли... это ещё ничего не значит.

ЧАРЛИ. Барт! Только не надо меня жалеть. Так... к чёрту все остальное! Надо успеть понять главное – скорость угасания интеллекта.

БАРТ. Почему сразу угасания? Это может быть всё что угодно.

ЧАРЛИ. Нет, Барт, не может. И ты прекрасно это знаешь.

Входит Алиса.

МИСС КИННИАН. Привет! Чего такие хмурые?

БАРТ. Чарли разучился огибать углы в лабиринте.

МИСС КИННИАН. Чарли... Углы?

БАРТ. Тьфу ты,.. Элджернон. Чарли пока в норме.

МИСС КИННИАН. Пока?

ЧАРЛИ. Да, Алиса, пока. Гонка со временем уже началась. Элджернон стал путаться в лабиринте.

МИСС КИННИАН. Чарли!.. Всё-таки... да? Боже мой! Что же делать?! Зачем только я впутала тебя во всё это!

ЧАРЛИ. Алиса... Алиса! Перестань. Сейчас не надо ни паники, ни сцен раскаяния. Ты ни в чём не виновата.

МИСС КИННИАН. Но я ведь втянула...

ЧАРЛИ. У меня нет времени разбираться кто во что меня втянул. Барт, надевай ему датчики на голову... Зажимай. Так... поехали ещё раз.

АЛИСА. Чарли, Барт! Чем я могу помочь?

ЧАРЛИ. Просто не мешай. Включай, Барт.

Алиса уходит в соседнее помещение. Входит Немур.

НЕМУР. Приветствую. Как дела, Чарли? Уже освоился здесь? Я попросил Барта исполнять все твои пожелания.

ЧАРЛИ. Спасибо. Мы модифицировали тест с лабиринтом.

НЕМУР. Как реагирует Элджернон?

БАРТ. Нервничает. Укусил меня за палец.

НЕМУР. Штраус завтра начинает новую серию инъекций.

БАРТ. Профессор, Элджернон начал ошибаться в лабиринте. Чарли убеждён, что это...

НЕМУР. Проверяйте дальше. Пока рано делать выводы.

Чарли с Бартом повторяют эксперимент, Немур наблюдает. Через несколько секунд Немур направляется к выходу.

ЧАРЛИ. Профессор Немур, подождите! Я давно хочу спросить... Вон там в холодильнике лежат погибшие экспериментальные животные... Какие планы были у Вас в отношении меня?

НЕМУР. Что ты имеешь в виду?

ЧАРЛИ. Я уверен, что Вы с самого начала продумывали все возможные варианты. Что должно было случиться со мной?

НЕМУР. А что должно было случиться?

ЧАРЛИ. Я вправе знать всё, что имеет отношение к эксперименту. Что вы собирались сделать со мной в случае неудачи?

НЕМУР. Какой неудачи?

ЧАРЛИ. Профессор!

НЕМУР. Ты о возможной ошибке?

ЧАРЛИ. О ней!

НЕМУР. Ну, что ж... раз ты так настаиваешь... Ты, конечно, понимаешь, что мы были практически уверены в необратимости результатов эксперимента... и до сих пор есть надежда... Конечно, в твоём случае мы взяли на себя большую ответственность... Вероятность причинить тебе вред была ничтожно мала, особенно в сравнении с вероятностью того, что ты станешь человеком. Прости... поумнеешь.

ЧАРЛИ. Не надо оправдываться.

НЕМУР. Мы взяли разрешение твоей сестры. Она весьма охотно согласилась. Мы объяснили ей, что, если эксперимент провалится, вряд ли ты сможешь вернуться обратно в перкарню.

ЧАРЛИ. Почему?

НЕМУР. Хирургическое вмешательство и инъекции могли дать непредвиденный эффект. Плюс опыт, приобретённый после операции... я имею в виду возможные эмоциональные расстройства... которые могут осложнить обычное слабоумие...

ЧАРЛИ. Вы имеете в виду психоз? Говорите правду.

НЕМУР. Неизвестно, вернёшься ли ты в своё прежнее состояние. Не исключена регрессия и до более примитивного уровня.

ЧАРЛИ. Как Вы собирались распорядиться моей судьбой в этом случае? Мне нужно знать, пока я ещё в состоянии влиять на ход событий.

НЕМУР. Мы отослали бы тебя в лечебницу Уоррен.

ЧАРЛИ. Какого чёрта! Почему именно туда? Когда умер дядя Герман, я умудрялся обходиться сам!

НЕМУР. Если ты сможешь заботиться о себе сам, никто не станет держать тебя там насильно. Но мы должны были подумать о специальном уходе за тобой на всякий случай...

ЧАРЛИ. Ну что же, по крайней мере это не печь.

НЕМУР. Что?

ЧАРЛИ. Шутка... Профессор, а я могу посмотреть... Уоррен? Пожалуйста, организуйте мне посещение...

Сцена 8

Вывеска «Государственная лечебница Специальная школа Уоррен». Чарли входит и сразу встречает молодого человека, очень на него похожего. Тот здоровается и Чарли отводит глаза. Входит главный врач лечебницы УИНСЛОУ, высокий, молодой, с добрым лицом.

УИНСЛОУ. Добрый день. Мистер Гордон?

ЧАРЛИ. Да, а Вы мистер Уинслоу? Добрый день.

УИНСЛОУ. Профессор Немур попросил показать Вам Уоррен и устроить что-то вроде практики. Вам действительно так интересно?

ЧАРЛИ. Очень, это связано с темой моей научной работы.

УИНСЛОУ. Да, да, я слышал о Вас. Ну что ж, пойдёмте.

ЧАРЛИ. А... почему у вас нигде не видно забора?

УИНСЛОУ. Потому что его нет.

ЧАРЛИ. Но как вы охраняете... их... они ведь могут уйти?

УИНСЛОУ. Да, некоторые уходят, но большинство возвращаются. Побегав недельку-другую, они понимают, что ТАМ их не ждёт ничего хорошего.

ЧАРЛИ. Вы их даже не разыскиваете?

УИНСЛОУ. Нет. Если у них случаются неприятности, мы очень быстро узнаём об этом от соседей-фермеров. Или полиция их привозит. Все уже привыкли.

ЧАРЛИ. А те кто не возвращается?..

УИНСЛОУ. Видимо они находят какой-то способ существования... поймите меня правильно, мистер Гордон, Уоррен не тюрьма. Да мы и не в состоянии постоянно держать под наблюдением четыре тысячи человек. Финансирование сокращают, штат недоукомплектован. Бегут в основном лёгкие пациенты.

ЧАРЛИ. А есть и тяжёлые?

УИНСЛОУ. Да, конечно. Последнее время их становится всё больше.

ЧАРЛИ. Могу я взглянуть на них?

УИНСЛОУ. Пожалуйста. Видите зарешеченные двери на первом этаже? Это блок «К»

со специальными мерами безопасности. Там содержатся легковозбудимые больные,

которые могут нанести увечья себе и другим.

ЧАРЛИ. Буйные пациенты здесь, у вас? Разве им не место в психиатрических клиниках?

УИНСЛОУ. Конечно, конечно... но как определить границы? Некоторые из них далеко не сразу проявляют подобные наклонности.

Чарли и Уинслоу подходят поближе и из-за одной из дверей раздаётся нечеловеческий вопль, который подхватывают несколько глоток. Чарли отнесло в сторону.

УИНСЛОУ. Не бойтесь. Двери крепкие, везде ведётся видеонаблюдение.

ЧАРЛИ. Как Вы здесь работаете?..

УИНСЛОУ. Привык.

ЧАРЛИ. Разве к такому можно привыкнуть?

УИНСЛОУ. Вы правы, у нас большая текучка кадров. Но если не считать пациентов уродами и по-настоящему их жалеть, то «жить» можно.

ЧАРЛИ. А как к вам попадают?

УИНСЛОУ. Больные? Кто по суду, но большинство из дома. У нас большая очередь. Знаете, сколько народа ждёт, чтобы попасть к нам? Тысяча четыреста человек. А примем мы из них в конце года, может быть, человек двадцать-тридцать. Наши проблемы отличаются от банальной нехватки больничных коек. Пациенты обычно остаются у нас до конца жизни. Поверьте, здесь им совсем не плохо.

В глубине сцены один из пациентов прокатывает в инвалидной коляске другого. На скамейке сидит подросток, баюкая на коленях мальчика помладше. Чарли кивает в сторону мальчиков.

ЧАРЛИ. Интересно.

УИНСЛОУ. Джерри это большой, а второй – Дасти. Мы часто видим такое. Ни у кого нет для них времени, и они начинают искать доброту и любовь друг в друге.

Очередной воспитанник подходит к Чарли, трогает его за плечо и гордо показывает неуклюжую табуретку.

ЧАРЛИ. Это ты сам сделал? Очень хорошо, просто прекрасно...

УИНСЛОУ. Это Джимми. У него высокий IQ, по нашим меркам, конечно. Сейчас таких пациентов у нас мало – их всё чаще обучают в обычных школах, в специальных класах. Они вполне способны жить самостоятельно, работать на фермах, делать простую работу на фабриках...

ЧАРЛИ. Или в пекарнях...

УИНСЛОУ. Да, и в пекарнях. Как видите, Уоррен совсем не похож на психбольницу. У нас даже штатного психиатра нет, только консультант. Вместо него я держу двух психологов, ещё волонтёры бывают. Эти люди работают, не щадя себя.

ЧАРЛИ. Что это значит?

УИНСЛОУ. Масса людей даёт нам деньги на оборудование, но мало кто способен отдать время и чувства. Вот что это значит. (*Уинслоу достаёт из кармана молочную бутылочку с соской*).

ЧАРЛИ. Что это?

УИНСЛОУ. Многие ли из Ваших знакомых готовы взять на руки взрослого мужчину и кормить его из этой самой бутылочки, рискуя при этом оказаться обделанным с ног до головы?

ЧАРЛИ. Н-не знаю...

Уинслоу подходит к кроватям с лежачими слабоумными мужчинами. Некоторые из них радостно задрыгали ногами и начали агукать. Уинслоу погладил по головке первого и вставил ему бутылочку в рот.

УИНСЛОУ. Время кормления, у нас не хватает персонала. Вы не могли бы помочь? Бутылочки вон в том контейнере... Помогите, если не брезгуете...

Чарли трясущимися руками достаёт бутылку и кормит второго мужчину, придерживая ему голову и с ужасом наблюдая как тот довольно урчит. Бутылка валится у него из рук и он падает в обморок. Переполох.

ЧАРЛИ. П-простите, здесь душно... наверное...

УИНСЛОУ. Это с непривычки.

ЧАРЛИ. Пожалуй, мне достаточно практики на сегодня.

УИНСЛОУ. (*холодно*) Я тоже так думаю. До свидания, мистер Гордон. Надеюсь, я удовлетворил Ваше любопытство. Передавайте привет Профессору Немуру.

ЧАРЛИ. Пе-передам.

Сцена 9

У парикмахерской Матта. Чарли обнимает фонарь как родной и пытается что-то напеть, отхлёбывая из бутылки. Через окно парикмахерской видно как Матт бреет клиента.

ЧАРЛИ. Н-не знаю ни одной пс... песссни... Откуда мне знать ваши песссни? Даже выруг...ать...ся не могу по-человечессски... От... откуда мне знать как вы руга..етесь... подож-жжите, щас пр...пр-ридумаю, IQ 185, ссё-таки... или уже меньше... навер-ное...

Подходит Элен.

ЭЛЕН. Привет, милый! Скучаешь?

ЧАРЛИ. А? Ск... скучаю?

ЭЛЕН. Могу развеселить... Для красавчиков скидка.

ЧАРЛИ. Что пр... продаём?

ЭЛЕН. Дурак.

ЧАРЛИ. Уг...угадала... с первого раза. У в... вас какой IQ?

ЭЛЕН. Чего?

ЧАРЛИ. Инт-интеллект, спра...шиваю, ка-акой?

ЭЛЕН. Нормальный...

ЧАРЛИ. Пв... повезло. Ик... пст... Пс...секрету ск...скажу... мой IQ уже не... не ... меньше... ме-е-е-ньше... Псык... Был интел-лект, да весь вышел... Тю-тю... Не-ее, не вессссь... пока...дерр-ржимся... мы... с Элдж... Элджеррноном.

ЭЛЕН. Кто это?

ЧАРЛИ. Мой друг. Ма...маленький, нно очччень гордый, и умн-ный. Пч... почти как я.

ЭЛЕН. Ну-ка... ну-ка... Вау! Я тебя узнала – ты Чарли Гордон, мировая сенсация, идиот-гений! Вот это да! Вот это мне подвезло! А ну пойдём!

ЧАРЛИ. Ку... куда пойдём? Вы к... кто.? ...Ик.

ЭЛЕН. Перестань Выкать, мы же старые друзья! Неужели не помнишь? Я ж та самая Элен, которая тебя... ну, в общем, фу как неудобно, ну... ты же помнишь? Ну-ка признавайся, ты ведь узнал меня? Меня трудно забыть...

ЧАРЛИ. Н-не помню.

ЭЛЕН. Вот гадёныш. И правда идиот. Давай, входи, тут знатная туса. Эй, парнишки! Посмотрите кого я привела!

МУЖЧИНА 1. О, Элен! Что за пень?

ЭЛЕН. Это же Чарли Гордон! Вундеркинд из пекарни!

ЧАРЛИ. Прривет, ррребята.

МУЖЧИНА 2. Садись, друг, рассказывай, как жизнь, что нового в науке и вообще...

ЭЛЕН. Подвинься, я тоже хочу погреться в лучах его славы.

ЧАРЛИ. Ррребята, очччень рад всех вас видеть.

МУЖЧИНА 1. Эй, Дюк, принеси всем виски. Я угощаю.

ЭЛЕН. Мне махито! Чарли, потанцуем...

МУЖЧИНА 2. Да отвяжись ты со своими танцами, дай с человеком поговорить. Слушай, Чарли, как оно... это... с такими-то мозгами жить? Тяжко поди?

МУЖЧИНА 1. С чего ему тяжко? Тяжелее карандаша ничего не поднимает.

МУЖЧИНА 2. А зачем ему, он деньги за науку получает.

ЭЛЕН. Ой, Чарли, а ты уже открыл что-нибудь научное?

ЧАРЛИ. П... Пока ннничего особенного. Пр... простите...

ЭЛЕН. Ничего, всё впереди. Расслабься. На, выпей.

ЧАРЛИ. Я не п...пью.

МУЖЧИНА 1. Это правильно.

ЧАРЛИ. (*детские интонации*) Да, я хочу всё делать пр.. правильно. М-мама всегда гов... говорила, чтобы я л... любил людей... Ик... что так я ник-огда не п-попаду в беду и у м... меня вс... всегда будет много др... друзей...

МУЖЧИНА 2. Мы твои друзья, Чарли.

ЭЛЕН. Может, потанцуем? По дружески... Давай как в прошлый раз! Это будет правильно!

ЧАРЛИ. (*поднимается из-за стола*) Пт... Потанцуем. Пшли.

Чарли с Элен выходят на середину. Она изображает горячую штучку, но Чарли не понимает свою роль мачо, поэтому просто повторяет её движения, постепенно входя в раж и смеша окружающих. Вдруг он останавливается, стоит, покачиваясь и, сосредоточенно глядя в одну точку, падает на пол и больше не шевелится. Входят двое полицейских, Барт и Алиса. Они суетятся над Чарли, проверяют пульс, зрачки, подхватывают под руки и уносят.

Сцена 10

Лаборатория. Чарли, обложенный кипами бумаг, журналов, книг, печатает на компъютере. Рядом стоит пивная бутылка. Чарли иногда задумчиво смотрит на клетку с Элджерноном. Тот неподвижен.

ЧАРЛИ. ...предварительный краткий отчёт с математическим анализом эксперимен-тальных данных. Хотя Элджи физически молод, его умственная регрессия очевидна. Нарушена моторная активность. Произошло общее понижение деятельности желёз внутренней секреции. Прогрессирующая потеря координации. Прогрессирующая амнезия. Моя гипотеза может быть сформулирована следующим образом: При искусственном повышении уровня умственного развития деградация протекает со скоростью, прямо пропорциональной степени повышения этого уровня. Таким образом, хирур-ги-чес-ко-терапичес...певтичес-кая методика... (*далее* *невнятн*о, *явно волнуясь*)

Входит профессор Немур, его воротит от перегара Чарли.

НЕМУР. Приветствую, Чарли, чем занят?

ЧАРЛИ. Добрый вечер, профессор. Пишу отчёт по экспериментам.

НЕМУР. Ну-ка, ну-ка... « ...хирургическо-терапевтическая методика, разработанная профессором Немуром совместно с доктором Штраусом, не имеет в настоящее время никакого практического значения.» Что это значит, Чарли?

ЧАРЛИ. Это значит, что я подтвердил Вашу ошибку и вывел математическую формулу Эффекта Элджернона-Гордона.

НЕМУР. Не знаю такого эффекта.

ЧАРЛИ. Скоро увидите его собственными глазами.

НЕМУР. Ты преувеличиваешь, потому что напуган возможными побочными эффектами, но это же не фатально. Неприятно другое. Ты вчера напился до потери сознания. Для чего тебе пиво – опохмелиться надо?

ЧАРЛИ. Да, Барт посоветовал.

НЕМУР. Ну если Барт, то конечно... (*Кричи*т) Кто тебе позволил напиваться? Ты понимаешь, насколько это может повлиять на общий результат эксперимента!

ЧАРЛИ. Была б Ваша воля, Вы держали бы меня в клетке и выпускали бы, только когда приходит пора снимать очередной урожай лавло... лавроро-вого листа. Но загвоздка в том, мой милый профессор, что я смог стать свом... своб-бодной личностью.

НЕМУР. Это ты-то свободная личность? Получил свои сверхспособности на блюде из моих рук, и, думаешь, освободился?

ЧАРЛИ. Да, пусть не сам, с Вашей помощью, но всё-таки я стал свободным человеком. Я могу сам решать, что мне пить и когда. Или не пить. И вообще, кому какое дело? Знаете, что я понял? Что никому нет дела до Чарли Гордона, будь он кретин или гений.

НЕМУР. Тебе просто жалко себя! А чего ты ждал? Целью эксперимента было поднять твой разум, а не сделать знаменитостью. Мы не могли контролировать развитие твоей личности, и ты из приятного, хотя и несколько отсталого молодого человека превра-тился в высокомерного, эгоистичного сукиного сына. Ты должен был бы иметь хоть каплю благодарности, вместо этого я слышу...

ЧАРЛИ. С каких это пор от морской свинки требуют благодарности? Я послужил Вашим целям, а теперь пытаюсь разобраться в ошибках, которые Вы понаделали... Каким это образом я оказался в должниках?

НЕМУР. Но ты же стал свободной личностью? А это дорогого стоит.

ЧАРЛИ. Хотя... Вы правы. Хотите верьте, хотите нет, но я благодарен Вам. Однако запомните, что бы Вы для меня ни сделали, это не даёт Вам права общаться со мной как с подопытным животным.

НЕМУР. Достаточно! Ты просто пьян!

ЧАРЛИ. О нет... Вот если я действительно напьюсь, Вы увидите перед собой совсем другого Чарли Гордона. Он бродит в темноте... внутри меня... и терпеливо ждёт своего часа... Не скрою, мне многое не нравится в нём. Особенно скромность. Скромникам нечего делать в этом мире.

НЕМУР. Ты стал циником. Гениальность убила в тебе веру в человечество.

ЧАРЛИ. Это не совсем так... В вашем университете разум, образование, знания – всё обожествляется. Но я знаю то, чего вы все не заметили: голые знания, не пронизанные человеческими чувствами, не стоят и ломаного гроша. Чистый разум сам по себе ни черта не значит. (*Отхлёбывает пива*) Предлагаю рабочую гипотезу для нового эксперимента: Человек разумный, но лишённый способности любить и быть любимым, обречён на интеллектуальную и моральную катастрофу. Кроме того, я утверждаю, что замкнутый в себе мозг не... не способен... дать... окр.. окужаю... окружающим ничего... только боль... и насилие... (*детским голосом*) у меня раньше было много друзей, потому что мама говорила, друзья не дадут тебя в обиду, Чарли... а теперь их нет... я делаю неправильно...

НЕМУР. (*испуганно*) Чарли, тебе нужно отдохнуть, ты слишком много выпил.

ЧАРЛИ. (*снова своим голосом*)Что это вы так смотрите на меня? Что я такого сказал? Я правильно говорил? Вы... Вы согласны со мной?

НЕМУР. Согласен, согласен. Тебе надо выспаться. Иди домой.

ЧАРЛИ. Нет, домой я не пойду. У меня ещё много работы и слишком мало времени. Это нехорошо... я должен закончить отчёт и, пока могу писать, запишу свои мысли и идеи для завершения эксперимента.

НЕМУР. Ну, хорошо, хорошо, я прикажу принести кушетку, или диван какой-нибудь... иди умойся, зубы почисти, что-ли... а то несёт как из помойного ведра. Позорище. Завтра продолжим.

Немур достаёт из шкафчика новую зубную щётку, отдаёт Чарли и выходит. Чарли идёт к умывальнику, чистит зубы, плещет в лицо водой и вдруг замирает перед зеркалом.

ЧАРЛИ. Привет! Вот мы и встретились. Ну, давай, говори, тебе ведь наверняка что-

нибудь нужно... Ты хочешь обратно? Ты хочешь, чтобы я ушёл, а ты вернулся? Вполне

законное желание... Это твоё место, твой мозг... И жизнь твоя, хотя ты немногое ухитрился взять от неё... Да и кто сказал, что мой свет лучше твоей тьмы? Я не вправе отнимать у тебя жизнь... Но... Я скажу тебе ещё кое-что, Чарли... Не считай меня своим другом. Я не отдам тебе разум без борьбы, мне трудно заставить себя вернуться в пещеру. Мне некуда податься, Чарли, так что отойди в сторонку... пока...

Сцена 11

Лаборатория. Двое рабочих втаскивают диван.

ЧАРЛИ. Поставьте вон в тот угол, пожалуйста... спасибо.

Чарли ложится на диван и закрывает глаза. Входит Алиса. Её воротит от запаха, она открывает окна и, обнаружив Чарли на диване, удивлённо разглядывает его.

ЧАРЛИ. Гав!

МИСС КИННИАН. (*вздрагивает*) Господи, напугал. Чего ты здесь разлёгся?

ЧАРЛИ. Здесь лучше думается.

МИСС КИННИАН. Я тебе дома мешаю думать? Или скорее напиваться.

ЧАРЛИ. Не мешаешь. Просто мне жаль время на дорогу терять. Я теперь здесь буду ночевать.

МИСС КИННИАН. Какое рвение к работе!

ЧАРЛИ. Не рвение, а самоотдача. Я ценю каждую минуту своего времени.

МИСС КИННИАН. Время гения бесценно. Я принесу тебе сюда зубную щётку и тапки.

ЧАРЛИ. Щётка уже есть. А тапки были бы кстати, принеси.

МИСС КИННИАН. Ты как со мной разговариваешь?

ЧАРЛИ. Как?

МИСС КИННИАН. Я тебе не прислуга и не собака, чтоб тапки таскать. И не жена...

ЧАРЛИ. Так давай поженимся.

МИСС КИННИАН. Что?

ЧАРЛИ. Давай жениться. Пойдём прямо завтра с утра. Оформим отношения, как там у вас, нормальных, заведено...

МИСС КИННИАН. Ты серьёзно?

ЧАРЛИ. Мне не до шуток. Я всё обдумал. Ты берешь мою фамилию – Алиса Гордон! По-моему звучит красиво. Носишь её всю жизнь - только обещай мне, что не сменишь никогда - напишешь книгу, опубликуешь мои дневники, будешь получать роялти от будущих фильмов и сериалов, откроешь фонд моего имени, будешь помогать таким как я...

МИСС КИННИАН. Прекрасно! Великолепная идея! Только твой великий гений не учёл одной мелочи.

ЧАРЛИ. Какой?

МИСС КИННИАН. Меня.

ЧАРЛИ. В каком смысле?

МИСС КИННИАН. В том, что прежде чем планировать мою биографию, неплохо было бы и моим мнением поинтересоваться.

ЧАРЛИ. Ты не согласна жениться?

МИСС КИННИАН. А зачем? Зачем мне твоё имя носить? Чтобы о тебе всё время напоминало? Зачем мне посвящать ТВОЕМУ имени СВОЮ жизнь?

ЧАРЛИ. Я хотел, чтобы хоть что-то осталось после меня. Десяток заумных статей в журналах скоро забудут, эксперименты перестанут финансировать. И что останется? А я ведь человек! Я хочу след оставить после себя. Не затем же я родился, чтобы в люльке молоко из соски сосать!

МИСС КИННИАН. «Я», «я», «я»! Твоё якание зашкаливает. А где Я? Почему ты обо МНЕ не думаешь, о МОИХ чувствах не печёшься? Почему бы тебе сначала не узнать, что я чувствую?

ЧАРЛИ. Что ты чувствуешь?

МИСС КИННИАН. Да то же, что и ты! Я тоже часть эксперимента, если ты забыл! Надо же было так вляпаться! Влюбиться в объект исследований! Как непрофес-сионально! Какой ненужный побочный эффект! Что я чувствую? Злость! Зло-о-ость я чувствую... Ненавижу Немура. За его цинизм ненавижу! И Штрауса ненавижу – мог бы свои сомнения высказывать погромче и вовремя! Даже Барта, хотя он совершенно ни при чём! Себя ненавижу – зачем я вообще в это ввязалась! Сидели бы мы с тобой в классе по вечерам, читали бы книжку про кролика...

ЧАРЛИ. (*с сарказмом*) Какое счастье.

МИСС КИННИАН. Да! Каждый из нас был по-своему счастлив. Особенно по сравнению с тем, что нас ждёт...

ЧАРЛИ. И что нас ждёт по-твоему?

Алиса подхоит к клетке, в которой лежит безучастный Элджернон.

МИСС КИННИАН. Вот что нас ждёт. Беспросветность. Посмотри на Элджернона – он перестал бороться, уже не подходит к кормушке... Это суицид, Чарли?

ЧАРЛИ. Нет, Алиса. Для суицида у него уже не хватает мозгов. Он просто забыл где еда. Его надо каждый раз кормить с руки. У него пропадают условные рефлексы. Скоро и безусловные отключатся...

МИСС КИННИАН. *(плачет)* Как же это ужасно, господи...

ЧАРЛИ. Тш-ш-ш, успокойся... Если неизбежное неизбежно, надо принять его как данность. И подготовиться.

МИСС КИННИАН. Не слушай меня, дуру, я бешусь от бессилия... Я всё сделаю как ты хочешь. Пойдём в мэрию, я согласна. Потом закажем столик в ресторане, пригласим Барта...

ЧАРЛИ. ... и да здравствует беспросветность?.. Нет уж.

МИСС КИННИАН. Как!? Ты же всё так славно придумал, мы будем вместе сколько бог даст, книга, фонд, память...

ЧАРЛИ. Нет, любовь моя, нет. Я ошибся. Прости. Ничего не будет.

МИСС КИННИАН. Всё, всё будет, я обещаю!

ЧАРЛИ. Я действительно эгоист. Думаю только о себе. Прости. Нам надо расстаться, пока я в здравом уме и твёрдой памяти.

МИСС КИННИАН. Расстаться?

ЧАРЛИ. Пожалуйста, ничего не говори сейчас, просто послушай. Я хочу, чтобы ты помнила меня... таким. Пообещай мне...

МИСС КИННИАН. Не хочу я расстав... (*Чарли целует Алису)*

ЧАРЛИ. Прошу тебя, когда я... когда мне... в общем, я не хочу чтобы ты приходила ко мне в Уоррен, если я там окажусь.

МИСС КИННИАН. Ты там не окажешься. Я возьму тебя к себе. Никому не отдам!

ЧАРЛИ. Только не это! Меня выворачивает от одной мысли, что ты должна будешь менять мне памперсы и кормить из соски. А я даже не буду знать, что это ты... Это невыносимо! Лучше уходи сейчас.

МИСС КИННИАН. Чарли, что ты такое говоришь? У нас ещё уйма времени, ты обязательно найдёшь способ!

ЧАРЛИ. Природу, ещё никто не обманул. Прошу тебя, Алиса, уходи.

МИСС КИННИАН. Нет, не уйду! Я твоя невеста и скоро стану женой.

ЧАРЛИ. Не станешь.

МИСС КИННИАН. Нет стану. Подожду пока ты немножко сбрендишь, окручу и отведу под венец.

ЧАРЛИ. Я уже буду недееспособен.

МИСС КИННИАН. А я заставлю тебя выучить наизусть несколько нужных фраз и никто не догадается. Я же твоя учительница! Ты всегда меня слушался.

ЧАРЛИ. Замолчи.

МИСС КИННИАН. Закончу курсы медсестёр.

ЧАРЛИ. Алиса, прошу тебя...

МИСС КИННИАН. И заведу видеоблог! Ты же хотел славы? Будет тебе слава.

ЧАРЛИ. Это жестоко.

МИСС КИННИАН. А ты не жесток? Почему ты думаешь, что я способна отказаться от тебя? Откуда ты знаешь, что я разлюблю тебя в памперсах?

ЧАРЛИ. Потому что я был ТАМ.

МИСС КИННИАН. Где?

ЧАРЛИ. В Уоррене. Знаешь, там полно таких, каким буду я. У многих есть семьи... но к ним почти никто не приходит. Думаешь, их не любили, когда они были нормальными?.. Мне легче отказаться от тебя самому, чем сознавать, что ты разлюбишь меня.

МИСС КИННИАН. Это невозможно!

ЧАРЛИ. Это неизбежно. Сначала твоя любовь превратится в жалость ко мне, потом ты начнёшь жалеть себя. Ты будешь ухаживать за мной из чувства долга и тихо ненави-деть. Ты ведь это назвала беспросветностью?

МИСС КИННИАН. Да я же ляпнула первое, что пришло в голову! Чтоб ты понял - мне так же больно, как и тебе!

ЧАРЛИ. Нет, Алиса, ты не можешь чувствовать так же как я, потому что ты была и останешься разумным человеком. Ты нашла и теряешь только меня, а я обрёл и теряю весь мир.

МИСС КИННИАН. Чарли! Что же делать! Надо же что-то делать! Чарли!!!

ЧАРЛИ. Тебе надо уйти сейчас, слышишь, прямо сейчас... Потом будет ещё больнее.

МИСС КИННИАН. Нет! Нет, Чарли, я не могу сейчас. Давай попрощаемся завтра, или послезавтра...

ЧАРЛИ. ...или после-послезавтра. Ты хочешь заживо резать меня на куски?

Чарли целует её, потом отдирает от себя её цепляющиеся руки.

МИСС КИННИАН. Чарли!

ЧАРЛИ. Не мучь меня. Уходи.

МИСС КИННИАН. Нет.

ЧАРЛИ. Да.

Чарли силой ведёт Алису к выходу из лаборатории.

МИСС КИННИАН. Так нельзя, Чарли!

ЧАРЛИ. Только так и можно.

МИСС КИННИАН. Но это МОЙ выбор!

Чарли аккуратно выталкивает Алису и закрывает дверь на ключ.

ЧАРЛИ. А это мой. Прошу тебя. Уходи. У меня уже нет сил...

МИСС КИННИАН. Но это же глупо!

ЧАРЛИ. Убирайся!

Алиса колотится в дверь. Чарли мечется по лаборатории как загнанный зверь, ломая стулья. Алиса с ужасом прислушивается к грохоту в лаборатории. Чарли подходит к двери и трясущейся рукой тянется к ключу, но переборов себя, вытаскивает ключ и выбрасывает в угол.

МИСС КИННИАН. Чарли...

ЧАРЛИ. Пошла вон!!!

Чарли себя уже не контролирует. Он рушит всё, что попадается под руку. Алиса убегает. Чарли, обессилев, находит в ящике скальпель, подносит его к горлу и замечает лежащую на полу клетку с мёртвым Элджерноном. Бросается к нему, вытаскивает, и, поняв, что тот мёртв, тихо плачет. Всхлипывая, он подбирает жестяную коробку, кладёт в неё мышь, находит бумагу, карандаш и садится за стол.

ЧАРЛИ. «Элджернон погиб. Похороню его сам. Спасибо за всё. Чарли.»

Чарли оставляет скальпель и записку на столе, ищет ключ и не находит. Вышибает дверь ногой и убегает.

Сцена 12

Пекарня. На авансцене Чарли в порванной грязной рубашке и галстуке набекрень «роет» руками могилку для Элджернона.

ЧАРЛИ. Вырою тебе ямку поглубже, чтоб собаки не разрыли...

Чарли зарывает коробку, втыкает крестик, молча поднимается с колен.

ЧАРЛИ. Ты был мой единственный друг, Элджернон, и самая умная мышь на свете. Ты мог решать трудные задачи, а теперь умер и лежишь один. Я не знаю что ещё говорить. Наверное я всё сказал.

Входит мистер Доннер. Радостно хлопает Чарли по плечу.

ДОННЕР. Чарли! Вот так дела! Пришёл навестить старика? Я очень рад! Мы тут все следим за твоими успехами, я вырезки из газет собираю. Ты же мне как сын. Правда, что ты выучил двадцать языков?

ЧАРЛИ. Правда. Только я уже не помню.

ДОННЕР. Не беда, зачем их столько знать? Ну, а в остальном как? Погоди-ка... что с тобой, Чарли? Что случилось, почему ты такой грязный? Тебя избили?

ЧАРЛИ. Нет. Я просто бегал по улицам и в парке.

ДОННЕР. Ты больше не работаешь в университете?

ЧАРЛИ. Нет, я убежал. Они хотели сжечь Элджернона в печке.

ДОННЕР. Кто это?

ЧАРЛИ. Мой лучший друг.

ДОННЕР. Чарли, с тобой всё в порядке?

ЧАРЛИ. Не знаю. Я кушать хочу.

ДОННЕР. Пойдём-ка со мной, сынок.

Доннер уводит Чарли. На сцене Джо, Джимпи и Фрэнк катают булочки. Ники подметает пол.

ДЖИМПИ. Вы слышали уже? Чарли объявился.

ФРЭНК. Ностальгия по булочкам заела или по тестомешалке соскучился?

ДЖИМПИ. Да нет... говорят, как будто он не в себе.

ДЖО. Переучился?

ФРЭНК. Конечно! По пять учебников в день заглатывать - мозги и закипели.

ДЖО. Его к нам, наверное, на реабилитацию отправили. Отдохнуть от науки.

ФРЭНК. А что, я его с удовольствием проконсультирую насчёт пользы физического труда. По старой памяти. Я друзей не забываю...

ДЖИМПИ. Я читал, что эксперимент, который над ним проводили, провалился. Вроде как у него возможен регресс вплоть до полного помешательства.

ДЖО. Нам только психов тут не хватало...

Входят Доннер и причёсанный Чарли в свежей рубашке.

ДОННЕР. Парни, Чарли вернулся.

ФРЭНК. Здорово, Чарли.

ДЖО. Привет.

ДЖИМПИ. Привет, ты надолго к нам?

ЧАРЛИ. Не знаю.

ДОННЕР. Я его пока на полдня взял. Потом посмотрим. Давай, Чарли, приступай. Фрэнк, Джо, не наседайте на него с расспросами, ему и так тяжело.

Доннер уходит.

ДЖИМПИ. Чарли, ты помнишь как с тестомешалкой управляться?

ЧАРЛИ. Да.

ДЖИМПИ. Тогда начинай. Ники, тащи два мешка муки.

Ники подтаскивает мешки, останавливается, и внимательно следит за движениями Чарли.

ФРЭНК. Эй, Ники, отлипни оттуда, нам и одного вундеркинда на пекарню достаточно. Гони его, Чарли.

Чарли хлопает Ники по плечу, тот уходит.

ДЖИМПИ. Чарли, у нас новая рецептура, вот, возьми.

Чарли молча берёт у Джимпи листок, близоруко щурится, потом достаёт очки из кармана брюк, цепляет на нос.

ФРЭНК. Чарли, а правда, что ты снова идиотом можешь стать?

ЧАРЛИ. Не знаю.

ФРЭНК. Не выпендривайся.

ДЖИМПИ. Отстань он него.

ДЖО. Фрэнк, не задирайся, а то бог знает, что у него на уме...

Чарли берёт мешок с мукой, вспарывает, опрокидывает в котёл тестомешалки, добавляет другие ингредиенты, включает двигатель. Фрэнк подкрадывается к нему сзади и неожиданно кричит над самым ухом.

ФРЭНК. Чарли! Что ты наделал! У тебя что, руки из ж... растут? Знаешь, сколько это стоит?

Чарли, дёрнувшись, испуганно переводит взгляд то на машину, то на Фрэнка.

ЧАРЛИ. Чарли сделал неправильно? Чарли умеет читать, Чарли исправит!!

ФРЭНК. Конечно исправит! Чарли ведь у нас гений, в университете работает, опыты с мышами проводит. Эй, Чарли, много мышей изуродовал?

Вдруг Чарли начинает горько плакать. Фрэнк, не зная как реагировать, прижимает его как маленького к круди.

ФРЭНК. Ну ты чё?.. Ты чё так напугался-то, я же пошутил... пошутил я...

ДЖИМПИ. У него и правда проблемы.

ДЖО. Доннеру надо сказать. Может его лучше в психушку сдать?..

ФРЭНК. Жалко парня...

ДЖИМПИ. Да-а-а... Не хотел бы я быть на его месте.

ДЖО. (*Фрэнку*) Вечно ты со своими шутками лезешь.

ФРЭНК. Кто ж знал-то...

ДЖИМПИ. Ладно, Чарли, не плачь. Иди посиди у печки.

ДЖО. Вот, возьми твой брелок. Видишь как блестит? Помнишь его? Я сохранил. На, только не реви.

Чарли, как зачарованный, смотрит на качающийся брелок... Входит Доннер.

ДОННЕР. Ну как, Чарли справляется?

Чарли выпрямляется, как будто что-то вспоминая... Вдруг он вырывает брелок из рук Джо, топчет в остервенении и, дико оглядев всех, убегает. Теперь уже напуганы пекари.

Сцена 13

Пустая комната, в которой стоят две кровати (*на одной висит галстук Чарли*), два стула и стол с бутылкой из-под воды и журналом с его статьёй. Чарли вбегает, хватает галстук, обматывает петлёй вокруг шеи и пристраивает её к спинке кровати. Под его весом кровать кренится, повеситься не получается. Тогда он завязывает концы галстука в тугой узел, надевает кольцо на шею, вставляет в петлю бутылку и крутит её до тех пор, пока петля не придушивает его. Чарли ослабляет охват петли, садится за стол, листает журнал, находит свободное место и пишет карандашом, вытирая слёзы. Аккуратно кладёт карандаш, сидит молча, глаза его закрываются и он засыпает.

На экране сон Чарли. Он идёт по длинному коридору с множеством открытых дверей. Проходя мимо, он видит там Немура, Штрауса, Барта, Алису, пекарей, родственников – двери перед ним закрываются, пока не остаётся впереди единственная открытая дверь, за порогом которой белая пелена. Чарли входит в неё и просыпается.

Он обнаруживает себя сидящим за столом с неправильно повязанным галстуком.

ЧАРЛИ. Очень странно... откуда у меня галстук? Наверное кто-то мне подарил, или оставил... я забыл кто... И бутылка... Зачем она тут висит? Неправильно... (*Вынимает бутылку из петли галстука, отпивает и ставит на стол*.) Вот так правильно. Я люблю всё делать правильно... (*Замечает журнал со своим предсмертным письмом, читает по слогам.*)

«Мис Киниан. Если Вы прочитаете это не жалейте меня. Не хочю штоб миня жалели. Я рат што у меня был второй шанс и я был умным и кое што повидал. Хорошо што я вспомнил про маму и папу и Норму и про себя. И сичас я знаю што у меня были родные и я был человек как все. Прощяйте мис Киниан и Барт и профессор Немур и все все все.»

Чарли как будто что-то вспоминает. Он поднимается, идёт на авансцену и говорит в зал:

«Я уехал в Уоррен... Элджернона похоронил на заднем дворе. Пожалуйста, если не трудно, положите ему на могилку цветы...»